AÑO X

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM. 2.981

PASADO A LA IMPRENTA

PAMPLONA, DOMINGO 11 DE DICIEMBRE DE 1932.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1791.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 56 y NUEVA 45

RECORDANDO

Diálogos estatutistas

Dió ayer la casualidad de que nos encontrásemos con un viejo amigo al que hacía meses no habíamos visto.

Este amigo fué uno de los que cuando se discutía el pleito del Estatuto en Navarra, se opusieron a él con más encarnizamiento.

Después de los saludos de rigor, la conversación acabó recayendo en el Estatuto.

—¿Y por qué se opuso usted tan tenazmente, le hubimos de preguntar, a una cosa tan transcendental para Navarra como el Estatuto?

—Pues me opuse nos respondió porque no lo entendía, y además, porque no sabía si económicamente nos podía convenir.

Claro es que nosotros sabíamos perfectamente por qué no entendía el Estatuto, y por qué ignoraba si podía resultarnos o no, antieconómico.

Sin embargo, disimulamos o fingimos creerle y le replicamos:

—Pues por muy torpe que quiera usted suponerse, no lo es usted tanto como para no comprender, que de no tener Estatuto, tenía que ser el Estado necesariamente, el que ejerciese en nuestro país las funciones y facultades que en virtud del Estatuto se nos encomendaban a nosotros; y por lo visto usted creía (y sigue creyendo) que el Gobierno había de ejercerlas mucho mejos, y mucho más económicamente que nosotros.

—¡Ah eso no; nos contestó. ¿Cómo iba a pensarlo, ni creerlo? Jamás, nunca.

—Pues mire usted, le repusimos, al rechazar el Estatuto, vino usted queriéndolo o sin querer, a poner en manos del Estado, es decir del Gobierno, facultades y funciones importantísimas que podíamos haberlas ejercido nosotros, por lo menos tan económicamente, y desde luego, mucho mejor que aquellos.

Además de que, usted — añadimos— ha sido siempre — (al menos así lo ha dicho) fuerista y partidario ferviente de la reintegración foral. Pues bien; la reintegración foral es un Estatuto mucho más amplio, mucho más extenso que el que se le propuso a usted como a todos los navarros, y me sorprende mucho, que no habiendo podido entender el Estatuto que se formuló, entienda usted todo el complejo autonomista que encierra la reintegración foral, y que sepa usted que ésta nos tiene que resultar económicamente aceptable y aquella no.

—Sí, pero sabe usted—, nos replicó— el Estatuto de que usted me habla, suponía la unión con las "provincias" vascongadas, y claro, pudiera ocurrir que se unieran las tres para fastidiarnos.

—Ah, ya; de modo que usted rechazaba la idea del Estatuto Vasco fundándose en un temor tan pueril— que podía usted haberlo descartado con una lectura un poco atenta del Estatuto—, y en cambio no dudaba usted en aceptar la Constitución, o sea el Estatuto español que nos une con esas mismas "provincias vascongadas" tan temidas, más con todas esas otras provincias de Castilla, Andalucía y Galicia?

—Pero si yo no acepto la Constitución; si yo la rechazo.

—No; usted acepta la Constitución puesto que cuando se le propuso el Estatuto se le vino a decir: o aceptas el Estatuto Vasco, o te quedas con la Constitución, o sea con el Estatuto español. No había otro término de opción; y como usted rechazó el primero, automáticamente aceptó de hecho el segundo. Con la gravante de que por constituir una mayoría enorme, las provincias de Castilla, Andalucía, Galicia, etc., en ese Estatuto español no suponemos nada. Si usted rechazaba el Estatuto Vasco Navarro por que podían unirse las tres provincias vascongadas para fastidiarnos, ahora se ha quedado usted con otro Esttuto en el que pueden unirse a esas mismas tres provincias con otras cuarenta y seis más.

Decía usted que no quería taza y ha preferido tragarse cuarenta.

—Bien; pero quizá fuese mejor un Estatuto para Navarra sola: ¿no lo cree usted así?

—No puedo creerlo; porque si según usted el Estatuto Vasco nos podía resultar antieconómico, el exclusivamente navarro nos tenía que resultar mucho más.

Aparte, de que Navarra no puede sostener una Universidad moderna, ni un Tribunal Supremo, ni otras cosas importantes, propias de una Autonomía "algo decente", o que merezca el nombre de tal; y por lo tanto necesita unirse para esas y otras cosas comunes a sus tres hermanas Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, sin perjuicio, como ya se preveía con especial cuidado en el Estatuto, de que cada cual se administrase y gobernase dentro de su propia casa como lo creyese mejor.

—¡La verdad es que no lo pensamos bien; que nos equivocamos!

—No; no es que se equivocasen; lo que ocurrió fué que se apasionaron.

Creyeron que él aceptar el Estatuto Vasco Navarro era dar en las narices al Gobierno y a determinado partido vasco... y quienes han salido con las narices rotas han sido ustedes y lo que es más triste el país. Pudiendo haber tenido ya Parlamento nuestro y Diputaciones nuestras y Gobierno nuestro como lo tienen los catalanes, nos vemos, como nos vemos; con gobernadores civiles impuestos desde Madrid, con Diputaciones impuestas desde Madrid, y con leyes referentes... a todo, que se dictan desde Madrid.

¡Puede usted con los suyos sentirse satisfecho! ¡Valiente triunfo el alcanzado!

XORROTXA.

ASUNTO GRAVE

Los Diputados a Cortes y la Comisión Gestora

Los firmantes, diputados a Cortes por Navarra, tienen el honor de someter a la Comisión Gestora de su Diputación Foral y Provincial, este escrito:

Está el Fobierno dictando disposiciones, que, de tener aplicación en Navarra, destruirían por completo nuestro régimen foral.

Con objeto, sin duda, de evitar el contrafuero, la Comisión Gestora ha estado en Madrid y, según parece se ha entrevistado con algunos señores ministros.

Tales gestiones cerca del Gobierno, se han hecho siempre de acuerdo entre la Diputación y los parlamentarios; cualquiera que fuese el color político de una y otros. La actual Comisión Gestora ha creído—por lo visto—conveniente **romper esa costumbre.**

Ello, aparte del aspecto personal, coloca a los firmantes en una situación violentísima con respecto al país. Porque no tenemos noticia de cómo se llevan las gestiones; no sabemos si una intervención parlamentaria puede entorpecerlas; ignoramos cuál pueda ser en cada caso la solución posible.

Y además de esa incertidumbre, nos podemos ver acusados de no intervenir en las Cortes o fuera de ellas ante esos gravísimos ataques a nuestro derecho.

Para acabar con esta situación anómala, esperamos que la Comisión Gestora, rectificando su conducta, nos comunique el estado en que se encuentran los asuntos de Navarra, pendientes de acuerdo con el Gobierno, y nos diga si cree conveniente o no nuestra colaboración en defensa de los intereses de la provincia.

En todo caso, nosotros tenemos que declinar nuestra responsabilidad, y si esa Comisión Gestora persiste en su actitud, recabar nuestra libertad de actuar.

Dios guarde a V. S. muchos años.

Pamplona a diez de Diciembre de mil novecientos treinta y dos

Joaquín Beunza, Tomás Domínguez Arévalo, José Antonio de Aguirre, Miguel Gortari Errea, Rafael Aizpún Santafé.

Se suspenden las leyes de excepción

Berlín. — El general Schleicher dará cuenta de la decisión gubernativa de dejar en suspenso todas las leyes de excepción salvo la de defensa de la República.

Conferencia social en Artajona

Hoy a las cuatro y media de la tarde dará una conferencia de carácter social en Artajona, el propagandista don Miguel Esparza.

Conocida es su larga y tenaz labor social especialmente por lo que se refiere al labrador de nuestra tierra.

El señor Esparza cuya cultura y preparación en cuestiones sociales, están ya acreditadas, es esperado con mucho interes en Artajona.

Seguramente obtendrá, así lo deseamos y esperamos nosotros, el mismo éxito que en Vitoria y en cuantas poblaciones ha dirigido su palabra a los trabajadores.

Desde luego los de Artajona que quieran oir sanos principios sociales deben ir a escucharle en la seguridad de que no han de quedar defraudados.

El Comité de S. de O. V.

Un avión desaparecido

Marsella. — Un avión de la compañía Latecore ha desaparecido a la altura de Beziers sin que se sepa su paradero.

LA CONFERENCIA DEL DESARME

Alemania planteará nuevamente su tesis

Ginebra. — Se espera que el domingo y el lunes sean días de interés pues se va a tratar de la cuestión que va a plantear Alemania sosteniendo su sabida tesis de la paridad de armamentos, pero esta vez de acuerdo con las sugestiones de Mr. Herriot. Parece que Inglaterra y Estados Unidos están conformes e Italia no opondrá así mismo reparos.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate 6 y 8

Teléfono 1401

Por dos exdiputados forales

Los exdiputados forales de Navarra han acordado celebrar el próximo miércoles, día 14 del actual, a las ONCE de su mañana en la parroquia de San Saturnino, un funeral en sufragio de las almas de sus compañeros don Dámaso Escudero y don Ramón Lasantas fellecidos durante el año último.

Sirvan estas líneas a los exdiputados, familiares y amigos de los finados, de invitación a dicho funeral, pues no se notificará particularmente, debiendo los exdiputados reunirse antes en la Sacristía de San Cernin para salir de ella juntos y ocupar los sitios de costumbre.

Pro Universidad Vasca

Es desolador en el ánimo de los que vemos la UNIVERSIDAD VASCA como "único" órgano impulsor, sostén de la cultura vasca, hasta ha poco agonizante y hoy algo viva gracias a la labor euzkérica y euskerizante que se viene efectuando. ver cómo se pospone problema tan trascendental a las cuestiones políticas que, entre distintos sectores, surgen en Euzkadi.

Escribíamos artículos por y para excitar a la opinión hacia la petición popular necesaria, y no conseguimos más que se escribiese, en LA VOZ DE NAVARRA, un artículo-llamamiento, que, a juzgar por las apariencias—sea dicho con perdón de su autor— ha caído en saco roto, como vulgarmente se dice.

Ni un escrito—aparte del que ya nos hemos referido—ni una polémica, ni una opinión, ni acción alguna que demuestre interés, preocupación por la UNIVERSIDAD VASCA... nada.

Después de la encuesta que la Agrupación de Cultura Vasca lanzó, consiguiendo, de este modo, el que durante seis meses apareciesen en la Prensa vasca tres o cuatro opiniones semanales, debidas a distintas personalidades del país y de ideologías dispares, y mantuvo palpitante este problema cuya resolución es esencial para nuestra vida espiritual, silencio... apatía... nada...

Hasta hace tres meses era comprensible para nosotros, los nacionalistas vascos, que nada se dijese sobre cuestión que es indispensable tratar, aunque por otra parte lo lamentásemos. El estatuto, nuestra carta constitucional que tanto ansiábamos como realización mínima de algunas de nuestras aspiraciones, absorbía toda nuestra atención y energías Por otra parte, el problema de la Universidad y el bilingüismo quedaba ya resuelto dentro de las bases que el estatuto encerraba sobre la cuestión de la enseñanza.

Pues bien, ya que el estatuto lo damos por perdido, aunque no sea más que momentáneamente—no se puede esperar de otro modo de la actitud de las Comisiones Gestoras—vamos a conseguir lo que, a nuestra manera de pensar, es lo más interesante para el renacimiento del pueblo vasco como tal: UNIVERSIDAD VASCA y bilingüismo escolar.

¿Forma de conseguirlo?

A poco de decretarse la implantación del bilingüismo escolar en Catalunya, los elementos de Euzko Ikasbatza de Madrid, se entrevistaron con don Marcelino Domingo, por aquel entonces ministro de Instrucción pública, recabando que en virtud de aquel decreto, en cuyo texto decía que la facultad de implantación del bilingüismo escolar sería concedida a todas las "regiones que teniendo alguna característica lo solicitasen, decretase dicha implantación en Euzkadi peninsular, a lo que se les contestó, por el señor ministro que así se haría.

El resultado ya lo hemos visto. No se hizo.

Más tarde, ocupando ya el señor de los Ríos el cargo de ministro de Instrucción Pública, los mismos socios de Euzko Ikasbatza, entrevistáronse con él, elevando a dicho ministerio la petición de implantación del bilingüismo escolar y la facultad de creación de la UNIVERSIDAD VASCA en Euzkadi. El señor ministro, además de opinar que dichas facultades quedaban bien sentadas en el estatuto—esta entrevista realizóse antes de rechazarlo Navarra—consideró que la Agrupación de Cultura Vasca no representaba fuerza suficiente para que dicha petición fuese atendida y para que algún valor tuviese era necesario que lo hicieran las fuerzas populares del país.

Bien clara es la posición de todos aquellos que sienten la necesidad de la Universidad, bien por los beneficios culturales y económicos que reportarnos pueda.

El procedimiento de elevar esa petición popular necesaria de que antes hablábamos es el que hay que poner a estudio, y para ello consideramos imprescindible que la opinión se inquiete, que se vea obligada o preocuparse de este problema de vida o muerte para Euzkadi.

Escríbase, láncese toda clase de opiniones; manténgase a la opinión en continuo ir y venir de escritos sobre la UNIVERSIDAD VASCA y bilingüismo escolar, excítesela a la petición popular—en una u otra forma—imprescindible para la consecución de tan ansiadas facultades, y de esta manera obligaremos a que todos los partidos políticos marquen su posición clara y terminante frente a este problema.

No nos dejemos, pues, llevar del desánimo; que no se pueda achacar a nuestra negligencia, la falta de una UNIVERSIDAD VASCA y el que en nuestras escuelas no se enseñe el y en euzkera.

Prestos todos para emprender esta gran cruzada cultural, la más magnífica de todas las cruzadas, y que todos verán con simpatía. Mirad bien la responsabilidad que a cada uno os compete si no queda resuelto el problema de la enseñanza.

Salvador SERRATS URKIZA.

Madrid 9—12—32.

Negu hitsean

Hor dugu, hor, yin zauku elurra mendi kaskoak bere yauntzi churiaz estaltzerat. Alhapide nasaietatik ohildu ditu arthaldeak, hain gochoki bazkatzen ziren tokietan udaberritik udazkenaraino.

Ardiak eta behiak bere bulunba eta yuare ozenekin lerro, lerro yautsi dira mendietako bide chendreeri beheiti, zakhurraren gerizan eta artzainaren histu saminaren manuz.

Itzuli dira herrietako bordetarat negu borthitzaren iragaiteko atherbe gochoan nasaiki asetzeko sabaian bilduak diren belharrekin, udaminean sartuak.

Bazterretchetan negu hotz eta hitsari ihardokitzeko metatu dituzte egurrak etche sahetsian, sugai ausarkiz hazteko suparterra eta haren gar biziaren inguruan etchekoak, afari tenoreari igurikan, han dira bilduak, etchekoandereak begitik utzi gabe dilindan den padera noiztenka itzulikaturik, bai eta ere taloa, macharrua gigerretik atchikiz ez dadin sobera ere.

Eta gero supazterrean gaztain erreak hedatuak eta mailuarekin zapatuak, chabal—chabalak, nola doatzin ahoetarat, ezin utzizko ahamen gochoak. Ondotik, talo bakotch barnean gasna zerra bat sartirik marrakuku borobil eder bat egiten dute, eta hari ausiki onik emaiten, arrunt itzali artio zintzurrari beheiti. Azkenekotz, horra esnea kotchuan egosia harri-burdinekin, yauzika bere irakiduran, ichurtua gophorretarat eta zalhu hustuak aho ziloari barna.

Solasño izpi bat egin ondoan loale phizu batek begiak nekez idekiak doi-doia atchikiz hetsaraztero ditu, eta bat bertzearen ondotik chutiturik, sukaldea emeki emeki husten da denak ohearen bilha lo zurrunka ederrenean etzanak guziak haindik eplieño baten buruan.

Sukaldean oraino han dago etchekoandereria azken lanak egiten eta hautsaren metatzen su miko bat pian utzirik biharamuneko goiz-askarien berotzeko ez dadin itzal.

Gathuak ere, bethi hotzperak, hurbildu dira suburdinetaraino gauaren iragaiteko, borobildurik etzanak, beroaren gerizan.

Horra irakurle maiteak nun-nahiko bazterretche baten sukhalde chokoa Euskal herriko mendietan, negu borthitz arratsetan.

Oraiko bazter guzietako nahaskeriak ikhusiz, hain nekea bizia izanik, bereziki hirietan langileentzat, ¿ba othe da zerbait ederragokorik eta bakhetiar nola gure menditerren bizitzea, bere etchaldearen yabe, lurgintzako lanak beren besoez eginak, etchetik kanpo nehoren laguntzak beharrik gabe, eta ait-amak eta haurrideak denak elkhartuak beren ontasunaren gerizatzeko?

Ez; ez daiteke asma deusere miresgarriagokorik. Bakotchak balinbaluke lur puska bat, ez besteeri ebatsia oraiko egunetan gizon nahasle eta alferrek nahi duten bezala, bainan bere izerdiarekin ardietsia, bakhe ederrian bizi litake mundua, negu hitsari buru eginez errechki, gure menditarren ikhusbide araberan.

Manezaundi.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3'50 por 100
Imposiciones anuales...	4'25 „ „
Imposiciones semestrales...	3'75 „ „
Cuentas corrientes a la vista...	2'50 „ „

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.— CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

CON PLUMA AJENA

La lengua, alma de los pueblos

Decíanos una vez un político catalán, que además de político era filósofo y muy amigo de la paradoja, que la lengua francesa, que él conocía muy bien, sólo servía para expresar ideas francesas. Esta afirmación, tiene un gran fondo de verdad. Y sin querer hacer paradoja alguna, podemos decir que así como hay ideas específicamente francesas que sólo pueden expresarse en frances, las hay típicamente españolas que sólo pueden manifestarse en español.

No se nos diga, para combatir esta afirmación, que las ideas no tienen patria. Primeramente, toda idea ha surgido en un lugar determinado del planeta, aunque haya podido invadir más tarde regiones inmensas y haya llegado a ser universal. Por otra parte, si las ideas carecieran de patria, no se diría, por ejemplo, que el monoteismo es una idea semita, ni se hablaría, pongamos por caso, de filosofía griega o alemana, o de romanticismo escocés. Las ideas, por ser cosa humana, llevan el sello de los hombres que las producen. Y aunque hay infinitas ideas que se han universalizado, aunque en el campo científico todo concepto nuevo adquiere en seguida carta de ciudadanía en todos los países, no puede negarse nunca su origen, como tampoco el poder más o menos grande de un país para su asimilación. Cuanto menos asimilable sea una idea en climas espirituales diferentes del que la haya producido, más típica será de su país de origen.

Las ideas pueden expresarse de muchas maneras. Pero la más corriente, y probablemente la más precisa, es el lenguaje. En el fondo, la palabra no es más que un convencionalismo para emitir y recibir ideas. Y el hecho de que sea un convencionalismo nos prueba que hay convención o convenio entre muchos para su acepción y adopción. Cada forma de lenguaje, por lo tanto, es un convenio colectivo para la recepción o la transmisión de las ideas propias de la colectividad. De aquí arranca la manera de ser de cada lengua, condicionada tanto por las características raciales del pueblo que la habla como por las características de su género de vida y de la tierra que habita. Por ley natural, pues, la lengua es expresión del alma de los pueblos.

Las lenguas son hechos biológicos, aunque procedan de hechos históricos. La latinidad de la mayoría de los pueblos mediterráneos es el resultado de la política de expansión y conquista de la antigua Roma. Pero los dialectos que produjo la corrupción del latín en estos mismos pueblos, que tanto se deben a la historia como a la Naturaleza. No nos extrañe, pues, que cada pueblo tienda a conservar su lengua y que vea en ella su más preciado don, pues además de ser muchas veces la característica de su personalidad, es siempre la fiel guardadora de su espíritu.

La pluralidad de lenguas, exponente irrecusable de la pluralidad de espíritus, no puede combatirse en el seno de un mismo Estado, sin atentar a la vitalidad espiritual de los pueblos que lo componen. Por el sólo hecho de existir, toda lengua es respetable. Y quererla aniquilar o querer simplemente reducir su esfera de expresión es atentar contra el alma del pueblo que la habla. Este pecado será tanto más imperdonable cuanto más viva y más gloriosa sea la lengua que desee imponerse sobre las demás. Ha pasado ya el tiempo del imperialismo lingüístico, si llamamos así a la voluntad de imponer una lengua por la fuerza. Este imperialismo, sin embargo, merece toda especie de aliento cuando se verifica por la cultura, es decir, cuando tiende a universalizar ideas que sin esa expansión no pasarían de ser nacionales. Absténganse, pues, los políticos de toda disposición que coarte la libertad de expresión en la lengua habitual de cada pueblo; pero esfuércense los pueblos en cultivar sus respectivos lenguajes, en magnífica competencia, para expresar ideas que favorezcan a todos los hombres y lleguen a ser de patrimonio universal.

Si la Humanidad sólo hablara una lengua, es seguro que el espíritu humano no sería tan rico como aparece, con su inmensa variedad de lenguajes; pues cada uno de éstos contribuye a engrandecerlo con su matiz especial. Hubo un tiempo en que se tendía al aniquilamiento de las lenguas poco cultivadas y a su absorción por otras más afortunadas que poseían medios políticos de imponerse. La tendencia actual, por el contrario, es vivificarlas a todas y no condenar a ninguna, por ínfima que sea, pues así lo aconseja el espíritu de libertad y el respeto q. se debe a cuanto tiende naturalmente a enriquecer el espíritu humano. Esto no quiere decir, sin embargo, que hayamos de considerar como idiomas ciertos dialectos sin abolengo histórico o cultural; pero esos mismos dialectos incultos deben ser respetados, pues con el andar del tiempo pueden elevarse por su propio esfuerzo a aquella categoría. Así como todo soldado de los ejércitos napoleónicos llevaba en la mochila, como decía Bonaparte, el bastón de mariscal, así todo dialecto basto e incipiente puede llegar a ser una lengua perfecta, apta para toda manifestación de cultura. Todo depende de la voluntad y de las posibilidades de la colectividad que lo habla.

Siendo toda lengua la expresión más fiel del alma de los pueblos, la primera condición que éstos necesitan para su felicidad es el libre uso del lenguaje, pues así se manifestará su espíritu por completo y sólo así podrá contribuir, con sus modalidades particulares, a matizar, y por lo tanto a enriquecer, un patrimonio espiritual que ha de ser de todos y para todos.

Alfonso MASERAS

El Diputado a Cortes don José Martínez de Velasco, Jefe de la Minoría Agraria y Vicepresidente del Congreso, que hablará hoy en el Teatro Gayarre

(Foto Zaragüeta)

Los acontecimientos de hoy en el Euskal-Jai

Hoy es un día jubiloso para los aficionados pamploneses y navarros, aún de la región, al deporte reciamente esplendoroso de la pelota. La Asociación de la Prensa, ha estimado que de hacerse una fiesta extraordinaria, debía ser con todo honor al juego y toda atención al público y sin escatimar sacrificios y gestiones ha logrado reunir, para los programas de las fiestas de hoy, un conjunto de pelotaris que muy pocas veces, o quizá ninguna, se hayan acoplado a un programa como el de esta tarde, con el "amaiketako" infantil y simpatiquísimo de la organización de la mañana.

Por el entusiasmo reinante ante tal solemnidad pelotística y por el "vuelo" que llevaron ayer las localidades, podemos asegurar que el frontón presentará un aspecto imponente, y pocas veces visto.

Las combinaciones, publicadas ya anteriormente son las siguientes:

A MANO (22 tantos)
.. "Kirru" y Lasa
Peru y Cortabitarte

A REMONTE (45 tantos)
Arce y Ezponda
Bastarrica y Guelbenzu

A PALA (45 tantos)
Araquistain y Lejona
Solozabal y Pasay

Hora: a las tres y cuarto, en punto de la tarde.

Creemos que no puede pedirse más variedad de modalidades típicas, ni mayor número de ases en un programa. Todo buen aficionado, y sabe donde puede pasar una tarde de vistosidad extraordinaria. Y como hay a centenares, habrá que ver cómo estará hoy, a las tres y cuarto, el frontón pamplonés.

Verdaderamente, un gran dia de pelota...

—o—

A la mañana, bullicio infantil, en la cancha soleada, o con luz matinal, si está nublado o llueve... Entre los chavales pelotaris hay de todo: estilistas, de buena pegada, de fino empale, de bonito remonte, y hasta de chambas. Y entre el público, habrá alegría y aplausos para los artistas y chilindos infantiles, para animar a los favoritos o broncas txirenes en obsequio de las pifias... El caso es pasar una mañana deliciosa entre la chavalería pamplonesa, y a beneficio de otros chicos.

El programa es el siguiente:

A PALA (30 tantos)
Olaiz y Sarobe
Armendariz y Yaben

A MANO (20 tantos)
Gil y Goñi
Nuin y Olóriz

A REMONTE (35 tantos)
Murillo Hermanos
M. Yacue y Berraondo

Y si algunos chavales quieren ganarse un duro, total, cinco pesetillas, y el título de campeón pamplonés en carreras de saso, allí veremos. Ayer se despacharon muchas localidades de mayores y de infantiles para este festival. Un señor se llevó de un golpe veinte, para niños. Para obsequiar a otros tantos niños aplicados. Así es que, seguramente, el frontón se pondrá de mocetes como para salir a las dos horas con dolor de cabeza. Pero... ¿qué importa eso a los bravos?... Hoy todo el que pueda, por una ochena, al frontón. Será una mañana inolvidable. Para chicos y grandes.

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

EL TOCADOR

PARA DESARROLLAR LAS CEJAS Y PESTAÑAS

Claro que en estos tiempos de cejas estilizadas a pocas bellas se les ocurrirá el crecimiento ciliar; pero sí, sin duda, el de las pestañas. Este, como aquél, se consigue frotándolas con una mezcla a partes iguales de aceite de ricino, tintura de quina y ron. Téngase cuidado al hacer la aplicación de no tocar el globo del ojo.

Y ahora, vaya una receta para lo contrario; para tratar la irritación producida al depilar las cejas, lo más eficaz son las aplicaciones nocturnas de óxido de cinc, 10 gramos; almidón, 30 gramos; vaselina, 120 gramos.

PARA DEVOLVER SU COLOR NATURAL A LA TEZ QUEMADA POR EL SOL

Regresamos del veraneo con la piel tostada, y ciertamente, muy hermosa con el monte o la playa como fondo, ,pero... en los salones de invierno resulta el color chocolate un poquitín extemporáneo.

Para devolver a nuestro rostro a su color de invierno, como si dijéramos, es conveniente lavarlo, mediante frotes con un pañuelo muy fino, con zumo de fresas, al que habremos mezclado algunas gotas de agua de colonia, dejándolo secar y lavándonos luego con agua clara.

EL CUIDADO DE LAS UÑAS

Las uñas se deben cortar no a cercén, sino al nivel de los dedos y siguiendo su contorno circular. Se lavan y se cepillan con diversas sustancias, pero generalmente con jabón.

Lo mejor es cortarlas después de lavarse las manos, porque entonces estarán más blandas. El tejido circundante, especialmente por la base, no debe cortarse nunca, sino que a lo más se le replegará hacia atrás o se le repasará con un cepillo.

El limón es una de las sustancias más empleadas para conservación de las uñas. Las mantiene limpias y evita la formación de padrastros.

Para quitar las manchas de frutas de las uñas, se les aplica sal de acederas (sin olvidar que se trata de una sustancia venenosa).

A. GORRITI

Enfermedades de los NIÑOS. Rayos X. Sol artificial.

AVENIDA DE SAN IGNACIO, 10, 2.º.

TELEFONO 1129

VIAJES

Regresó de su viaje, don Hilario Etayo.

—De Peralta don Nicolás Díaz con su distinguida familia.

—De Zaragoza el estudiante de Medicina don Antonio Paulín.

Café NIZA Bar

Un gran concierto-musical, amenizará el aperitivo del mediodía de doce a una y media en el interior del Café.

—A Madrid el eminente director de la Banda Municipal de aquella capital, don Ricardo Villa, con su distinguida esposa.

—A Santesteban el diputado a Cortes don Emilio Azarola.

—De Zaragoza el médico don Ignacio Paricio.

—A Cirauqui las bellas señoritas Mari Górriz y María Cruz Urbe.

FERMIN GORTARI

Garganta Nariz y Oido

ZAPATERIA. 52 2.º

VARIAS

Ha sido admitido e inscripto en la matrícula del Colegio de esta ciudad como abogaoo, con ejercicio en esta capital, el licenciado don José María Martínez de Velasco, procedente del de Madrid.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña doña Catalina Esquíroz, bella esposa del competente empleado en El Iratí, don Cipriano Cía

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

Madre e hija se encuentran en satisfactorio estado.

Enhorabuena a los padres y familia de la recién nacida.

ENFERMOS

Anoche le fué administrado el Santo Viático a la distinguida señora doña Teresa Lasaga, viuda de Urisarri.

Celebraremos la mejoría de la enferma.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados

ANTONIO ERICE

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Dámaso, papa; Trasón, Victorico, Furciano, Barsabás, Eutiquio, mrs.; Sabino, ob., Daniel Etilita; bto. Hugolino Magaloti, terc.

San Dámaso, papa

Fué originario de Cataluña y por tanto, español este papa, uno de los más insignes de la Iglesia. Reunió el Concilio de Constantinopla, defendió con tesón los dogmas católicos y destruyó numerosas herejías, condenando al heresiarca Apolinario y restituyendo al obispo de Alejandría, que había sido ahuyentado de su silla por los herejes. Edificó dos iglesias, una dentro de la ciudad, dedicada a San Lorenzo, y otra en las afueras, y enriqueciólas notablemente. Escribió inspiradísimos versos en honor de varios mártires y otras elegantes obras en prosa. Como papa ordenó se estableciese la pena del talión; que en los divinos Oficios, después de cada salmo, se añadiese el "Gloria Patri". Por su mandato San Jerónimo confrontó el texto y traducción de la Biblia. Vivió en el Pontificado más de diez y siete años, brillando por su virtud, sabiduría y prudencia y aún por el don de obrar milagros, pues restituyó la vista a un ciego, que hacía trece años que la perdiera por completo. Murió cerca los ochenta años, en 384, obrando el Señor otros milagros cabe su sepulcro. Muchos santos Doctores ponderaron la ciencia y santidad de tan ilustre varón y San Jerónimo le dedica este magnífico elogio: "era amante de la castidad, doctor virgen de la Iglesia virgen, hombre excelente y hábil en las santas Escrituras".

SERVICIOS PARRFOQUIALES DE ENFERMOS

En la parroquia de San Juan Bautista.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.

En San Saturnino.—Don Juan Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.

En San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

En San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.

En San Lorenzo.—Señor Cura Párroco, Mayor, 122.

EN LA IGLESIA CATEDRAL.—La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebrará todos los días del mes de Diciembre su rosario a las seis y media de la tarde.

EN SAN NICOLAS

Novena a la Santísima Virgen en su Misterio de la Inmaculada Concepción.

Del 7 al 15.

A las seis y media de la tarde con exposición de S. D. M., estación, rosario, novena, gozos cantados, Salve solemne y reserva.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EN JESUS Y MARIA.--Cultos durante el mes de Diciembre

Todos los días.—Por la mañana: misas a las seis y media, siete, siete y media, ocho y ocho y media. En la misa de las seis y media se reza, todos los días, el santo rosario.

Por las tardes, a las siete, rosario y lectura espiritual.

Los días festivos.—La última misa será a las nueve menos cuarto. En la misa de seis y media se tendrá una breve plática.

EN LOS CORAZONISTAS

La Archicofradía de Madres Cristianas, establecida canónicamente en esta iglesia, celebrará sus ejercicios espirituales hoy domingo en la forma siguiente:

Por la mañana, misa con ejercicio a las seis y media; misa de comunión general a las ocho con órgano y motetes al Santísimo Sacramento.

A las siete de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, invocaciones a Santa Mónica, Cánticos piadosos y reserva.

Predicará el R. P. Manuel Zurdo, Hijo del Corazón de María.

EN SAN AGUSTIN

MES DE DICIEMBRE

Comunión mensual para niños y niñas el día 11 a las ocho.

Preparación para la confesión hoy, día 10, a las cinco y media de la tare, en la sacristía.

—×—

Día Misional mensual en esta parroquia, mañana domingo, día 11.

Por la mañana, a las ocho, comunión general.

Por la tarde, a las seis y media, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto.

EN LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO

INTERESANTES CONFERENCIAS RELIGIOSAS

Aprovechando el solemnísimo Triduo Eucarístico que la Archicofradía de la Beata Imelda celebrará los días 16, 17 y 18 de Diciembre, la Junta Directiva de dicha Asociación ha tenido la idea de invitar al notabilísimo conferenciante, para que en esos tres días, de tres conferencias de clara orientación religiosa para los espíritus.

El conferenciante, M. R. P. Daniel Avellanosa, predicador general de la Orden Dominicana, desarrollará los siguientes temas:

Día primero.—"Los grandes valores morales y sociales de la humanidad tienen sus raíces en el Evangelio de Jesús, y alcanzan toda su virtualidad dentro de las doctrinas cristianas".

Segundo.—Sólo dentro de la civilización cristiana germinan y dan frutos de bendición todas las libertades que dignifican al hombre, y crean las gloriosas nacionalidades.

Tercero.—"La Beata Imelda Lambertini, por su pureza y amor, claro espejo de valores morales, y faro radiante de la más gloriosa libertad".

La Junta Directiva hace un llamamiento y una invitación a todos los católicos de Pamplona en general, a todos los centros de cultura religiosa en particular, para que los días 16, 17 y 18 de Diciembre acudan a las siete de la tarde a la iglesia de Santo Domingo para escuchar estas conferencias que tanto interés han despertado.

ORATORIO FESTIVO

De interés para los niños

El día 18 del corriente, gran función de teatro. Se exigirán las asistencias de los domingos día 4, día 11 y día 18 de Diciembre.

De interés para los padres

En cuanto a los padres de familia, más bien que interceder por sus hijos para que se les dispense de alguna asistencia que les falte, para disfrutar de las funciones que se anuncian, que les exijan cada domingo las contraseñas, de distinto color, que se les ponen en el carnet correspondiente.

Así nos evitaremos negativas que siempre son dolorosas, y los niños tendrán la ventaja de tener un carnet en regla.

IGLESIA DE JESUS Y MARIA

Novenario solemne

La Asociación de Hijas de María de Pamplona viene celebrando en esta su iglesia, con extraordinaria brillantez la solemne novena en honor de su excelsa Patrona la Virgen Inmaculada en el misterio de su concepción sin mancha.

Los sermones a cargo del Dr. don Pablo Cúrpide, saturados de doctrina evangelica y pronunciados con unción apostólica, de temas oportunísimos para la juventud, son escuchados con avidez por el numeroso auditorio de asociadas. El nutrido coro de cantoras por su selección de cantos, justeza, afinación y seguridad llama extraordinariamente la atención, contribuyendo al recogimiento de los fieles y explendor de los cultos. El ornato del altar, la profusión de luces, la concurrencia, está en armonía con la importancia de la Asociación.

Hoy domingo último día de la Novena, celebra su función principal de Diciembre en honor de la Inmaculada con los cultos siguientes:

A las ocho de la mañana el Excelentísimo señor Obispo celebrará la misa de Comunión general distribuyendo la Sagrada Eucaristía a todas las asociadas.

A las once, misa solemne con sermón que predicará el mismo orador de la novena.

A continuación se expondrá su Divina Majestad velando al Santísimo, las asociadas, a las hora designada. Por la tarde a las cinco se hará la función de la novena en la misma forma de los días anteriores.

El lunes día 12 durante todo el día estará expuesta a la pública adoración la S. de la S. V.

A las once se celebrará aniversario solemne por las asociadas y bienhechores difuntos.

En el Gobierno civil

En conversación sostenida ayer con los periodistas, el Gobernador les manifestó que había recibido al Alcalde y Síndico del Ayuntamiento de Cascante; que vinieron a gestionar un problema de carácter industrial de la referida villa. Este asunto, le manifestaron, puede dar lugar a alguna alteración de orden público.

El referido problema se refiere a los trujales del aceite, y lo tienen en resolución los Jurados Mixtos.

Nos manifestó también, que había hecho venir al Alcalde de Villafranca, para ordenarle que solamente deben celebrarse bailes en locales debidamente autorizados para ello, que imponga su autoridad y que con esto, no de lugar a los escándalos habidos en los precedentes días festivos.

En visita de salutación, fueron a saludarle: una representación de la Cámara de Comercio; don Luis Elio, como Juez Municipal y Presidente de los Jurados Mixtos; y una Comisión del Partido Radical Socialista, para ofrecer su colaboración a la primera Autoridad y darle explicaciones por el telegrama que habían cursado al Ministro de la Gobernación, diciéndole que la protesta no se refería a su nombramiento, que únicamente se refería a los nuevos nombramientos.

CONCURSO

25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
LLA	MA	LE
VI	GA	TO

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas.

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envíe la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado.

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99. Boulevard Auguste-Blanqui, PARIS (13.º), (Francia) Ref. n.º 15.

NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

Calzados

MODERNOS Y ELEGANTES

MUY ECONOMICOS

Constitución, 35 . San Nicolás, 2

El acreditado reconstituyente VINO ONA ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza a 4,50 y 6 pesetas kilo.
Chipirón 4,50 y 6.
Congrio 5 y 5,50.
Besugo 3, 0 y 4.
Atún 3,50 y 4.
Gallos, 3,50 y 4.
Salmonetes 5'50 y 6.
Langosta 12,50 y 14.
Panchos 2,50 y 3.
Rapé 3,95 y 4.
Marrajo 2,30 y 2,50.
Tolla 2,40 y 2,50.
Almejas 4,50 y 5.
Quisquillas 6,50 y 7.
Angulas 10 y 11.
Lubina, 7'50 y 8.
Chicharro 1,40 y 1,80.
Percebes 3,5 0y 4.
Berdel 1,80 y 2.
Pulpos 3,80 y 4.
Pescadilla 2,50 y 3.
Locha 1,80 y 2.
Lenguados 8,50 y 9.
Gambas 6'50 y 7.
Grabas 2,40 y 2,50.
Bacalao 2,30 y 2,50.
Sardinas 1,10 y 1,60.
Aguja 0'80 y 1'10.
Barbos 2,75 y 3.
Madrillas 1'25 y 1'5C.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos 0,70.
Manzanas 0,90 y 1,30.
Membrillo 0'90 y 1'10.
Peras 1,30 y 1,40.
Moscatel 2 y 2,40.
Plátanos 1'80 y 2'40 docena.
Uva 1.
Granadas 0,30 y 0,45 una.
Melones 1'50 y 2'00 uno.
Castañas 0,90 y1.
Naranjas 5,50 y 6 pesetas el ciento.
Mandarinas 9,50 y 10 ídem.
Sandías 2 y 2,50.
Patatas 0'15 y 0'25 kilo.
Alubias 1,20.
Tomate 1,20.
Cebolla 1 y 1,20.
Alcachofas 3,50 y 3,75.
Berza 0,30 y 0,70.
Lechuga 0,15 y 0,25.
Cardo 1'50 y 2.
Bróculis 0,40 y 1 peseta uno.
Escarola 0'10 y 0'25.
Achicoria 0'15 y 0'40 manojo.
Acelga 0.15 y 0,35 manojo.
Borraja 0'15 y 0'45 manojo.
Pimientos 0,70 y 1,75.
Setas 2,50 y 3.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 8,50 pesetas una.
Pollos 6,50 y 7.00.
Patos 5,50 y 6.
Becadas 4'50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.
Perdíz 4,50 y 5.
Conejos de campo 4 y 4,25.
Idem caseros 5,50 y 6.
Palomas torcaces 2'25 y 3.
Liebres 10,50 y 12.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,50 y 5 pesetas el kilo.
Huevos 3,95 y 4.
Idem de caja 2,90 y 3,30.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,20 litro.

MERCADODE CERDOS

Se celebró ayer sábado el acostumbrado mercado semanal de cerdos, vendiéndose 542 cabezas de ganado porcino a 2,25 y 2,35 pesetas kilo en vivo y a 16 pesetas los 4,464 kilos (docena) en muerto o canal.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

LA METALICA INDUSTRIAL

PERALTA (Navarra)

Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases. Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por caldera.

Proyectos y presupuestos gratis

PRECIOS SIN COMPETENCIA

INMEJORABLES REFERENCIAS

Teléfono 13

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 18, chaflán con la Chapitela.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 12 TELEFONO 224

Noticias y sucesos

Cosas de casa

"PEPINIERE" DE GOBERNADORES

¡Quién lo iba a decir! La „caverna", semillero de gobernadores. Han salido dos, pero la sazón es tan ubérrima, que pudieron haber salido una docena. Probablemente los más decididos se han quedado en casa. Maura decía que los gobernadores de la República eran uno de los puntos neurálgicos. Ahora habrá que rectificar mirando a estos „cavernícolas" los cuales, al igual de los héroes „sagastinos", invocados estos días, están dispuestos en todo momento a „sacrificarse" por la República.

Pocos, pero finos. Y hasta „gobernadorables". He aquí otro de los prodigios de los tiempos actuales. Cualquier „pelao" puede quedar enrolado en la escala. Un destripaterrones era apto en los ominosos tiempos de la monarquía. La badina estaba en calma chica. Ahora, en cambio, temblaría cualquiera ante un gobierno civil de esos „gaseosos". Pero cualquiera es nadie. Y los de la 'pepiniére" son algo. ¡Vaya si son! Léase entre líneas el telegrama de protesta. El cual, donde dice digo del gobernador de Navarra, quiere decir „diego". La cosa no iba por él. Un lapsus de algún „botones" o de algún corresponsal premioso.

La envidia mueve a los mortales un horror. Diz que es cetrina y dinámica. El Gobierno de la República no ha hecho mal en nombrar los dos gobernadores.

El mal está en que se ha quedado corto. Aspiran varios más que mientras no sean gobernadores, serán descontentos.

Hablábamos días pasados de que las élites de Pamplona se „han musido". Henos aquí desmentidos, con gran complacencia.

Hay espíritus selectos dispuestos a „sacrificarse", claro que políticamente por la sociedad.

Aunque sea de gobernadores.

G.

†

MISA Y RESPONSO

Hoy domingo a las diez y media de la mañana se celebrarán en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas Descalzos una misa y responso cantados, costeados por la importante Sociedad de Socorros Mútuos "Unión Obrera", en sufragio de las almas de sus socios protectores y de número fallecidos durante este año.

Dado el número considerable con que cuenta esta Sociedad pamplonesa, es de creer que el amplio templo de los Padres Carmelitas se verá concurridísimo para de esa manera honrar la memoria de los que fueron sus queridos compañeros.

Daniel Galán

Odontólogo

San Antón, 12 -- PAMPLONA

DENUNCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Dos por postular por las comercios de esta ciudad.

Diez por cantar y mofarse de los agentes; y

Dos por dejar los vehículos abandonados en la vía pública.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS

De los Institutos Rubio e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

Avenida ZARAGOZA, 1, segundo

Teléfono 2236

A PRESENTARSE

Para incluirlos en el alistamiento se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital los siguientes mozos:

Valentín Troyas Suescun.
Francisco Astiz Arteta.
Carmelo Urra Prats.
Víctor Vidaurre Ganuza.
Francisco Vierge Santa Eufemia.
José María Yeregui Escudero.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º Telef. 1443

EL CONCIERTO DE HOY

Programa del concierto que hoy de 12 a una y media, ejecutará la banda La Pamplonesa, en la Plaza de la República:

"Recepción", marcha. X.

Fragmentos de la zarzuela "La capitana", Alonso.

"La picarona", selección. Rosillo.

"Rapsodia vasco-navarra". Broca.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.

Rayos ultravioleta, electro-medicina.

RAYOS X

RONCESVALLES, 4, primero.

Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

ROBAN VIOLENTANDO UNA PUERTA

En Luquin, en casa de la vecina de este mismo punto, doña Lucía de Azcona y Montoya, penetraron, uno o varios individuos, aprovechando la ausencia de la citada señora, violentando una puerta, llevándose: varias joyas y un cáliz, siendo todo de valor, pero sin que se sepa con exactitud el valor de lo robado.

La Guardia civil practica activas pesquisas para dar con los autores de este robo

SE HABRAN DADO UN ATRACON

En Isaba le sustrajeron a la vecina de esta villa, María Hualde, seis kilos y medio de carne, que tenía en una fresquera.

Esta vecina sospecha de unos individuos, pero éstos niegan toda participación en el hecho.

Farmacias de turno

Don Félix García Iturrache, Navas de Tolosa, 9.

Don Julián Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.

Don Sebastián Iribarren, San Saturnino, número 18.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos

José Miguel Goñi Iribarren.

Defunciones

Nieves Valda, de 43 años, de Vitoria, Hospital civil.

Matrimonios

Carmelo Sasué, de Madrid, con María del Pilar Luna, de Isaba.

Notas judiciales

Señalamiento

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proviene del Juzgado de Tafalla contra Francisco Esteban Equisoain, por imprudencia.

Defensor, señor Astíz.

Procurador, señor Ruiz.

Declararán 3 testigos.

—×—

Vista del pleito sobre declaración de pobreza para litigar; demandante apelante, don Jaime Trébol Ochotorena; demandada apelada, "La Industrial Fernández" y el señor Abogado del Estado.

Informarán los señores Aranzadi (don J.) Moreno y Abogado del Estado.

Procuradores señores Iriarte y Del Olmo.

NOTICIAS

En el Teatro Gayarre

Ayer sábado fué estrenada "BOMBAS EN MONTECARLO", producción UFA, plena de fantasía, de movimiento y de gracia.

Solamente una casa, del prestigio de la Ufa, es capaz de ingeniar un film como éste, fuertemente interesante, de una riqueza de presentación inusitada, de argumento gracioso y música agradable.

La reconstrucción de los interiores del Casino de Montecarlo, está hecha con absoluta fidelidad, tanto en su aspecto decorativo, como en el movimiento de su dorada población flotante.

Los exteriores exactos, ya que en el propio Montecarlo fué impresionada esta parte de película, pero aumentado en valor, por la magnífica fotografía.

Sobresalen algunas escenas, que recuerdan a la Ufa en pleno triunfo, moviendo las masas admirablemente, y sobresaliendo en escenas de esta índole, la del terror que se apodera de los vecinos ante la inminencia del bombardeo, amenazado por el loco marino Comandante Caddock.

Sirve además este film, para darnos a conocer una gran artista, KaTE DE NAGY, que al encarnar el pale de reina Yola, hace una verdadera creación, siguiendo fielmente el ritmo directriz de la trama.

Jeaun Murat, se luce fielmente como gran actor, en el papel de indisciplinado y simpático marino Caddock.

Las canciones que ilustran el film son todas deliciosas.

En resumen, una película en la que todo es atrayente: ambiente, trama, presentación interpretación, música y movimiento cinematográfico.

OCASION AUTOMOVIL

Chevrolet sin matricular, dos puertas, se vende. Dirigirse: Angel Setien, Paz, 11, Vitoria.

M.C.D. 2022

Espectáculos

—×—

Frontón Moderno

Gran baile público para hoy día 11 de Diciembre de cuatro y media a ocho y media.

Coliseo Olimpia

SAGE — TELEFONO 2264

A las tres. INFANTIL con regalos.

LOS SIETE PECADOS CAPITALES

(ENVIDIA)

por Francesca Bertini.

A las 4,45, 7,15 y 10,30.

TARZAN DE LOS MONOS

Proyecciones

TELEFONO 1608

—×—

INFANTIL a las 3

ESTRENO de la interesante película

Los caminos de la vida

Popular a las cuatro y media

Vermouth a las siete y media

Noche a las diez y media

Cine sonoro

ESTRENO de la grandiosa superproducción "Exclusivas Prieto".

La condesa de Montecristo

Por Brigithe Helm y Rudolf Forster.

Las interesante aventuras de una extra de cine que aprovecha una oportunidad que le brinda el destino para brillar en la alta sociedad.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

—×—

Domingo 11 de Diciembre de 1932

Popular a las cinco menos cuarto

Matinée a las siete y cuarto

Noche a las diez y media

La intrigante y fastuosa superproducción UFA

BOMBAS EN MONTECARLO

por KATE DE NAGY, JEAN MURAT, ALICE TISSOT y CHARLES REDGIE.

Fantásticas vistas de Montecarlo, de su belleza de exteriores y de la alegría de sus fiestas.

Emocionantes escenas, precursoras al bombardeo de la ciudad por el acorazado "Persimon".

No deje de ver este gran film, uno de los mejores de la actual temporada.

En breve: Debut del notable maquietista D'ENRI

Excursión a Madrid

El jueves día 15 saldrá de Pamplona un magnífico autobús a las ocho de la mañana.

Regreso de Madrid el día 19 a las ocho de la mañana.

Precio ida y vuelta 50 pesetas.

Los billetes se expenden en la calle Chapitela, "La Madrileña".

SORDOS

La Sordera Vencida

Fuera todas molestias para oir que producen ruidos, zumbidos, etc. alivio inmediato y reeducación de los oidos por los famosos aparatos especiales de Mr. ARCE, que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oir en el acto a todos los sordos.

HERNIA

Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "Tropical" que son impermeables al agua y al sudor, lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millares de herniados desesperados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

APARATOS ORTOPÉDICOS

Para corregir todas las Desviaciones de Pies y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones. Vean con toda confianza al reputado Mr. ARCE que recibirá en las siguientes poblaciones:

Burgos: Hotel Avila, Viernes 16 Diciembre.

SANTO Domingo: Hotel Comercio, Sábado 17 Diciembre (de 9 a 1).

LOGROÑO: GRAND HOTEL, DOMINGO 18 DICIEMBRE (de 9 a 2).

CALAHORRA: Hotel Espinosa, Lunes 19 Diciembre. (De 9 a 2).

PAMPLONA: GRAN HOTEL, MARTES y MIERCOLES 21 DICIEMBRE (de 9 a 5)

ZARAGOZA: HOTEL ORIENTE (Coso 13) JUEVES 22 y VIERNES 23 DICIEMBRE (de 9 a 5).

CALATAYUD: Hotel Muro, sábado 24 Diciembre (De 10 a 2).

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ARCE: A. el Sabio 9. ALICANTE

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

SECCIÓN DE DEPORTES

Osasuna--Athletic de Madrid

Hoy por la tarde el público madrileño será testigo de esta lucha que ha llegado a ser nota relevante del día.

El Athletic, tras su derrota de Irún tiene que demostrar que aquello fué "una mala tarde", para lo cual, según leemos, piensa cambiar los dos interiores de su línea delantera, con vistas a que ésta adquiera más pujanza.

Prueba del interés con que se sigue este partido son las líneas que reproducimos de un colega:

"Por una coincidencia de las circunstancias, el match que dirimirán mañana los conjuntos navarro y madrileño está rodeado de un especial interés que significará una contribución apreciable para la mayor atracción de aficionados al campo del Athletic.

El Athletic, conjunto que se señaló antes de la iniciación de la temporada como una de las fuerzas de máximo rendimiento, defraudó en forma tan absoluta que hasta sus dirigentes llegaron a creer que había llegado el momento de hacerse tirar las cartas para conocer el designio misterioso que ha determinado tan fundalmental cambio de las esperanzas a la realidad. El real poderío del conjunto confirma, ahondándola, esta desorientación nacida al correr de desastres y derrotas que parecían soñadas.

Y esta reiteración de sucesos desagradables fué carcomiendo las fuerzas fundamentales del club hasta lograr impregnar en toda el alma del club una resignación que permite mirar con profundo escepticismo los últimos contrastes.

Y ahora que estos se esperan como cosa descontada, puede ocurrir que comience a reaccionar el conjunto, dejando un poco la mala suerte que le acompaña en la mayoría de sus actuaciones anteriores.

Osasuna, confirmando que posee un equipo de valores apreciables de rendimiento irregular, venció el domingo al Celta y perdió debiendo ganar con Murcia, evidenciando que de disponerse sus hombres, puede ser un conjunto llamado aún a jugar rol preponderante en el torneo liguero.

Su match de mañana frente a los rojiblancos es una prueba que tiene sus peligros, después de la dura derrota sufrida el domingo en Gal.

Pero con todo, son los rojos osasunistas los que figuran como en situación más propicia para lograr una victoria que sería para ellos de gratas resonancias."

—0—

Esta tarde en San Juan

INDARRA-CELTI

Esta tarde en San Juan según nos comunican a última hora, por dificultades en el permiso para el campo, se celebrará el partido de Campeonato navarro entre los equipos de los Clubs que encabezan estas líneas, partido que promete ser entretenido, dada la igualdad de fuerzas de ambos equipos y sobre toda la recuperación indarrista, según lo demuestra su reciente triunfo sobre el Alkartasuna, gallico de la competición.

Con este partido, tendrá la afición donde distraerse, ya que Osasuna luchará lejos de aquí, y así ayudará a los modestos que no por ser modestos no son dignos de ayuda, ya que la necesitan más que los grandes Clubs.

El Indarra nos comunica que alineará el siguiente equipo, que como se ve es lo mejorcito de su gente.

Salinas; Peso, Darío; Azqueta, Mateo, Oteiza, Lasterra, Iribarren, Jiménez, Pascual e Iriarte.

La composición del Celti la desconocemos.

El partido empezará a las tres en punto de la tarde. Regirán precios sumamente baratos, y de arbitrarlo en partido de examen, está encargado el aspirante señor Berrio.

—0—

Acabemos con la barbarie

El fútbol tiene muchos detalles gratos, amenos, entretenidos.

Es muy agradable ver las florituras y maravillas de algunos jugadores. Muy bonito el admirar las elegantes posturas de los porteros de nota. De mucha sensación el contemplar las nobles acometidas de quienes ponen todo vigor en la contienda. Escalofriantes algunos chuts de auténtica potencia. Encantador el cómo se elevan para recoger el balón con la cabeza y dirigirlo con exactitud. Impresionantes las estiradas de los guardametas maestros. Soberbios los despejes de los backs de primera clase. Portentosa la precisión de esos pases bien llamados matemáticos.

Pero el fútbol tiene también su aspecto desagradable, muy poco aceptable.

¿Los árbitros? ¡Pobres víctimas! ¿El público? No. Es la expansión de unos miles de personas que aprovechan aquellos momentos para quedar afónicas. Y si entonces no quedan, ya lo lograrán el lunes discutiendo en el café, en el casino y... mejor en la oficina, las jugadas con una minuciosidad envidiable para quienes andamos flacos de memoria.

Pues, ¿quién da esa nota vituperable? El jugador que practica el juego violento. Menos "violenta" y más exacta la frase: el juego sucio.

Porque el hombre violento queda pronto al descubierto y no tiene escape para el castigo. El peor es el del juego sucio. Esto es, el que cuida del tobillo ajeno.

Hay jugadores que apenas saben leer y escribir y sin embargo conocen de modo asombroso el detalle del pie humano, sobre todo en cuanto se relaciona con el tobillo.

—×—

Este juego canalla, con todas las violencias, se está manifestando en la actual temporada de modo muy lamentable.

¿Tolerancia de los árbitros?

Puede que hayan olvidado algunos las enérgicas advertencias de la superioridad para que corten, hasta extirpar de raíz, esa costumbre perniciosa. La generalidad supongo que no lo ha olvidado y que procura impedirlo.

Pero lo cierto es que las lesiones se están prodigando bastante y que hace temer que se multipliquen en cuanto la temporada tome mayor intensidad.

Es innegable que los árbitros pueden hacer mucho para perseguir ese vicio criminal. Pero no son ellos los únicos que han de trabajar en llegar al final de ese cometido. La prensa, desde luego, Hace mucho por ello, pero a veces nos cegamos y no vemos esos garrafales defectos en los jugadores de los clubs que nos son simpáticos. Cuando, precisamente, para que tengan las simpatías de todos, debiéramos laborar del modo más enérgico posible para que ese defecto desapareciese muy pronto de nuestros amigos.

Pero quienes más debieran hacer por ello son los directivos. Cada cual dentro de su club. No protestando de lo que realizan los del team enemigo sino recomendando y, si es preciso, castigando a los de la propia sociedad.

Desgraciadamente, no faltan directivos que no ven otro modo de alentar a sus jugadores que diciéndoles:

—Hay que ganar, sea como sea.

Esto, oído por unos no tiene importancia. Pero para otros supone el recomendarles hagan todas las suciedades peligrosas en que son maestros. O discípulos aventajados.

Recordamos de algún caso (de varios mejor) en que no sólo se dijo lo de que "hay que ganar sea como sea" sino que se encargó como conveniente que a Fulano se le mandase a la caseta.

Eran dos equipos de la máxima rivalidad. En uno de ellos, en cuyo campo se jugaba, había un muchacho valiente, duro, decidido como pocos. Salió al campo un jugador del bando contrario dispuesto a "mandarlo a la caseta". Así lo había anunciado a sus amigos.

Llegó el momento en que se encontraron. Aquél, el que no sabía qué peligro le rondaba, cogió el balón. El otro aprovechó el momento para largarle un "hachazo" a medio de la pierna.

Se oyó un ruido terrible de hueso. El inmenso público se levantó estremecido, mientras el agresor caía al suelo dando gritos.

La férrea pierna del agredido no sólo había resistido el golpe sino que dió lugar a que la del otro se partiese en dos pedazos.

Momento trágico, inolvidable.

Daba, después, pena ver cómo aquel muchacho, tendido en la camilla, pedía perdón por su acción, de la que quedó muy arrepentido.

Que no sean precisos esos arrepentimientos.

Todos, sin desmayos, debemos trabajar por que ese aspecto antipático, intolerable del fútbol, desaparezca, pero para no reaparecer jamás.

Parodiando la histórica frase bien pueden decir los futbolistas que es preferible perder con honra que no obtener una victoria deshonrados.

Y con esas brutalidades, cae la mancha más imborrable sobre los clubs.

José María MATEOS

—×—

DE TAFALLA

ALKARTASUNA-HUESCA EN PARTIDO DE LA TERCERA LIGA

Llegó el día tan esperado por los aficionados al deporte futbolístico.

A medida que pasa el tiempo, va creciendo el interés por presenciar un partido como el que nos brinda el Alkartasuna. La directiva no reparando en gastos, ha logrado formar un once como se lo merecen las ciudades del Cidacos.

Hoy tenemos plato fuerte, pues el C. A. Huesca ha reforzado también su once por los cuatro costados. Todos quieren clasificarse, y uno se ha de quedar eliminado, ¿quién será? eso el juego lo dirá. Por de pronto los de casa llevan la ventaja de que juegan en su campo; eso en primer lugar, y en segundo, que el pasado jueves tuvieron un entrenamiento bastante riguroso. Si el Alkartasuna ha de seguir el camino que se trazó en su fundación, tiene que ganar hoy forzosamente; después de su racha de triunfos, tuvo un tropiezo en Zaragoza, que debe de subsanarlo sin pérdida de tiempo.

Como ayer anuncié que hoy daría a conocer la alineación de los equipos, voy hacer lo que hasta la fecha ha llegado a mis oídos.

El Alkartasuna formará así: Urdíroz; Darío, Barandalla; Gurruchaga, Górriz, Ruiz; René, X, Aguirre, Iribarren y Oteiza.

La alineación del Huesca me es imposible anunciarla, pues no he podido dar con ella, así que la conoceremos en el campo.

A pesar de que el Huesca viene muy reforzado, nuestros bravos jugadores se encuentran muy animados, hasta tal punto, que algunos de ellos han hecho apuestas.

Así me gusta. ¡Aupa alkartasunarras! Que con entusiasmo se ganan los partidos; y con las ganas que tienen las chicas de aplaudiros..., y yo... no digamos nada. ¡Aurrera beti- ¡Siempre adelante!

Si ganáis entrareis en Tafalla entre aclamaciones y hurras, y la banda de música tocará aquella marcha que dice: "...Animo pues, que la victoria nuestra es".

Beretikomoretekoetxea

—×—

Nota oficiosa de la F. N. F.

Habiendo la Directiva del C. A. Osasuna cedido el campo de juego, a requerimiento de esta Federación, para los encuentros del Campeonato Navarro que quedan por jugar, tendrá lugar hoy en San Juan el encuentro ya anteriormente señalado y anunciado.

INDARRA-CELTIC F. C.

que se celebrará hoy a las tres de la tarde. A la misma hora tendrá lugar en Tafalla el encuentro de la tercera división de la Liga.

ALKARTASUNA-C. D. HUESCA

que será dirigido por el colegiado señor Elizari.

Pamplona 10 de Diciembre de 1932.

—×—

Los árbitros para los partidos de hoy

Arbitros para las jornadas de Liga de hoy:

PRIMERA DIVISION

Betis-Donostía, Sánchiz.
Español-Racing, Montero.
Athletic-Arenas, Iturralde.
Alavés-Madrid, Insausti.
Valencia-Barcelona, Medina.

SEGUNDA DIVISION

Unión-Sevilla, Melcón.
Murcia-Coruña, Espinosa.
Oviedo-Sporting, Menchaca.
Athletic de Madrid-OSASUNA, COMORERA.
Celta-Castellón, Canga Argüelles.

Benjamín Goñi

ODONTOLOGO

Espoz y Mina, 2, primero

DEL TXOKO

Al pasar por la ya famosa calle de Lindachiquía, vimos que entre un grupo de grandes y chicos, se destaca la figura del gran Kuki, que a pesar de los pesares, le daba a un "petit balón; siempre sonriente y animoso, me hizo concebir la esperanza de que hoy será de los nuestros en Madrid. Amén.

—×—

Para muchos el éxito de Vergara es un hecho. Un poco de paciencia, la solución dentro de unas horas, o como quieran ustedes, el martes.

—×—

El mayor de los "Katachús" nos decía, que Osasuna "a palmar", y Simón aún dijo más. que son tres goles de diferencia en favor de los colchoneros.

Respecto al primero, creo habrá cambiado de opinión. Pero el "mutil" del "Espejo", sigue en sus trece. Creo nos dará un soberbio puro.

Es lo que se ventila. Luego voy por él.

—×—

"Bolico" marchó a Madrid.

Lo cual quiere decir, que Félix está en Madrid y debe jugar, esté o no esté entrenado.

Supone mucho Muguiro e Ilundáin frente a los delanteros del Athlétic.

—×—

Allá por los Madriles dicen que Osasuna, es el elegido para que sobre nuestros rojos descarguen el amargor de su última derrota, los Rubio, and Company.

Pero nuestros mozos, que son muy traviesos, han dicho que ellos también saben jugar al "parchis" y al "yo-yo", pero un poquito más al fútbol

—×—

Ahora vamos a hacer la competencia a Karaj.

Estamos en nuestro derecho y... allá va eso.

Los equipos señalados con mayúsculas equivalen a vencedores, y si coincidieren, el resutado es un empate.

BETIS—Donostía
ESPAÑOL—Racing.
ATHLETIC—Arenas
Alavés—MADRID
Valencia—BARCELONA
IRUN—Sevilla
Murcia—CORUÑA
OVIEDO—Esporting
ATHLETIC—OSASUNA
Celta—CASTELLON

Pedro José.

CONVOCATORA

Se convoca a todos los socios de este Club a la Junta General Extraordinaria que tendrá lugar hoy domingo, a las 11'45 de la mañana en primera convocatoria y a las 12 en segunda, en la casa social.

Pamplona, 5 de Diciembre de 1932.

La Junta Directiva.

ZABALA Y CHAPASTA ACEPTAN EL RETO DE UBILLA I y III

Mañana se celebrará el sorteo del primer partido

Cortamos de "Excelsius":

Después que "Excelsius", con unas primicias de información de las que nos congratulamos placenteramente, había lanzado a los cuatro vientos el reto de Ubilla I, según el cual él y su hermano menor, el tercero de la dinastía, jugarían un desafío a Zabala y Chapasta ,parecía que las aguás estaban tranquilas y que "no había pasado nada". Naturalmente, las cosas trascendentales requieren cierta meditación y es seguro que en Eibar y Elgoibar estos días se han pesado concienzudamente las posibilidades de los dos bandos contendientes. Todo esto antes de aceptar.

Y después de ciertas meditaciones, Zabala y Chapasta han aceptado el reto y han contestado lo siguiente:

"Si hacen falta "rasonamientos" monetarios, como quiere Ubilla I, no han de faltar. Nuestra madre — añadía Casimiro Zabala — nos dijo que hablar, sí, pero apostar no. Nosotros, por nuestra cuenta, no apostaremos nada; pero "rasonamientos" monetarios no han de faltar. En Guernica sólo no hay dinero; también en otros sitios llueve.

Vengais el domingo a Eibar y allí echaremos un "cara y crus" para elegir cancha primero de Guernica o Eibar. Y allí hablaremos también de los "rasonamientos". Miedo no hay por este lado.

Hablar menos y jugar es lo que hase falta", terminaba Zabala.

—×—

Por consiguiente, ha quedado ultimado el que mañana por la tarde se reunirán para ultimar este partido.

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERIA, 42

En Euskal-Jai

Tras una lucha bastante porfiada, en la que no faltaron detalles de positivo mérito, como correspondía a la categoría de los pelotaris q. tomaban parte en la pugna Arrizabalaga-Guruceaga, vencieron a Abrego II e Irigoyen, dejándoles en 43 tantos para cincuenta.

El partido, en una apreciación del conjunto, puede catalogarse como bueno, sin reservas, aunque adoleciera de un lunar que indudablemente restó mérito a la competición.

El defecto fué que Bernardo Irigoyen no pudo soportar la violencia de juego que se imprimió ayer a la lucha y resultó por ello el punto vulnerable de su bando, sin que valieran los esfuerzos que en todo momento realizó Abrego, por nivelar la pelea. Hizo Abrego un buen partido y fué una lástima que su compañero estuviese tan desafortunado.

Arrizabalaga se desenvolvió con gran vista y maestría, y todo le hizo falta para contener al rival que ayer tenía en los cuadros del centro. Además, su compañero Gurucega desarrolló un juego potente tanto a bote como a sotamano, que usó con gran soltura y seguridad, anulando de ese modo a Irigoyen que, repetimos, no podía sacudirse los otaques de sus rivales

—×—

El resultado del segundo partido fué contrario a las preferencias de los adinerados. que mostraron sus simpatías a favor de Insausti y Cestona, que quedaron en 33 tantos para 45.

Cildoz y Mina lograron, a poco de comenzar el partido, 12 tantos de ventaja, que quedó reducida a la mitad, avanzada ya la lucha, por unos marronazos clásicos de Cildoz, pero se contagió sin duda de ella Insausti y esta quiero y esta no quiero, comenzó a lanzar pelotas al colchón y, como dicen los castizos, se quedó solo el hombre. Sólo y tan tranquilo, naturalmente, pues la cosa no es como para amargarle a uno el rato.

Imposible parece

poder captarse las maravillosas escenas obtenidas en

Sin embargo, el milagro está hecho. **Wan Dike**, el célebre director y **Johnni Weismuller**, el formidable atleta campeón olímpico de natación, único para poder llevar a cabo tanta proeza, son los héroes de este film que ayer logró el éxito más rotundo en el

Coliseo Olimpia

campeón de éxitos

Hoy domingo sesiones a las

4,45 7,15 10,30

SOLITARIOS

Como verán ustedes, hoy hará de "silvino", en Madrid, en el encuentro Osasuna-Athletic madrileño Comorera.

Cosa muy natural, nos hemos acordado enseguida de cierto partido en Mendizorroza donde el "divino calvo" hizo uno de sus clásicos pasteles. Pastel de vaselina.

Porque Comorera es suave, dúctil y lo otro lo mismo que el plomo.

Estando Comorera en poder del silbato, el verdadero árbitro del partido será el público.

—×—

Félix Ilundáin será en adelante el tercer mosquetero con Mariano y Martín José.

La cosa se venía "cociendo" desde hace unos pocos días. Y por fin anteanoche se puso a punto.

Hubo palabras al oído, citas misteriosas. Los directivos osasunistas "no sabían nada". Y lo único que no sabían es que los demás lo sabían. Para que nadie se entere hubo directivo que calzó gafas negras y barba Landrú, y nos interesa poner bien claro que ésto de la barba no fué para imitar en nada al famoso "vampiro".

No. La Directiva donostiarra tenía reunión el viernes a la noche para dar o negar el "placet" a las gestiones llevadas a cabo entre los directivos de ambos "cotés"; y los directivos osasunistas acordaron estar reunidos a la misma hora para saber "ipso facto" la resolución que desde la Zurriola daba al sunto. Saber si "Bolico" podía vestir de cangrejo cocido o nó.

Parece ser que entre los directivos se obligaron a guardar toda clase de reservas.

—De lo contrario, ni esto.

—Palabra, contestó el de la barba.

—Descuidad—dijo el más joven—a quien miradas de desconfianza lo envolvían, como queriendo recordarle que su corta edad le podía hacer ser indiscreto.

—Nadie sabrá nada.

—Pero... y si se enteran que estamos reunidos, no nos van a dejar en paz, arguyó el "Ministro de Hacienda" del Club.

—No hay cuidado, medió el vecino.

—A las ocho en la Cámara blindada del entresuelo de la casa número... (no pudimos oir el número) de la plaza del nuevo Ensanche.

Como esta dirección era demasiado difícil seguir, optamos por buscar otra más expedita, cual era llamar a San Sebastián y, claro está allá que no sabían nada de lo de las gafas y bigotes, nos dijeron cómo y las razones que tenían para acceder a los deseos de Ilundain y de Osasuna.

¡Ah! se nos olvidaba decir que en la Plaza de la República, el directivo que pidió y dió palabra de ser un sepulcro, el más hondo, no pudo pasar sin adelantar el notición.

Con lo cual se demuestra que quien tiene obligación de dar noticias al público sabe tener más discreción que quien debe callar, donde se debe callar.

—×—

El Athletic, influído de "politesse", agasajó tras del partido del jueves con un lunch en la Bilbaína a los jugadores franceses.

Fiesta de cordialidades...

Al final el presidente brindó en francés.

Y Díaz, capitán del Red Star, en castellano.

Díaz dijo, poco más o menos, esto:

"Marchamos encantados de todo. Del público, del Athlétic, del ambiente... de todo. Unicamente lamentamos que tras de haber perdido las primas correspondientes al partido habremos de pagar derechos de Aduana en la frontera por exceso... de equipaje. Señores bilbaínos... Seis goals, son demasiados goals."

—×—

Un comentario al partido Inglaterra-Austria, firmado por Pesserkorn, tiene este párrafo sabroso:

"Hace falta que Inglaterra y Escocia participen en los campeonatos del mundo. Decimos hace falta, pero estamos bien seguros de que la hora no ha sonado todavía. Dejemos pasar el tiempo. Dejemos a los británicos reponerse de la desagradable sorpresa que causó a los maestros orgullosos que los alumnos han llegado a su nivel. Dejémosles tiempo para que comprendan que su aislamiento no es fecundo, que no sirve para nada admirarse en el espejo de su gabinete y que toda verdad debe afrontarse sin temer la prueba ante los extraños, el terrible juicio del slinping-car. Que los británicos vayan o no en 1934, el campeonato del mundo auténtico será disputado. No se les admitirá pretexto. Si no van será porque temen ser vencidos regularmente."

Anuncios oficiales

PUENTE LA REINA

Subasta de árboles de chopo

El día 18 del corriente a las once de la mañana, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta para la venta de 244 árboles de chopo tasados en 2.461'50 pesetas y divididos en 17 lotes.

Puente la Reina, 2 de Diciembre de 1932.

El Alcalde,

Joaquín Eyaralar.

LA PAPELERA ESPAÑOLA

Compañía Anónima - Bilbao

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Compañía, que desde el día 15 de los corrientes y contra entrega del cupón núm. 41, se pagará libre de impuestos, a cuenta de los beneficios del año actual, el dividendo activo acordado por el Consejo de Administración.

El pago se verificará en el domicilio social, calle de Colón de Larreátegui núm. 20 de esta capital y en los establecimientos de crédito siguientes:

MADRID.—Banco Urquijo y Banco de Bilbao.

BILBAO.—Banco de Bilbao, Banco del Comercio, Banco de Vizcaya y Banco Urquijo Vascongado.

SAN SEBASTIAN.—Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián y Banco Urquijo de Guipúzcoa.

PAMPLONA.—La Vasconia, Crédito Navarro y Banco de Bilbao.

Bilbao, 5 de Diciembre de 1932.—El Presidente del Consejo de Administración, Enrique Aranzti [illegible]

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Es puesto en libertad el general Goded

Un químico socialista, gestor provincial, concejal y hasta hace poco diputado a Cortes es agredido a tiros por un dependiente.-Siguen las reuniones de la Mancomunidad de Diputaciones de régimen común.-Los restos del gobernador de Guinea serán inhumados en Madrid.-Anoche salió Zulueta para Ginebra.

Madrid 10, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las siguientes:

Autorizando a las Hermanas de la Pureza de María Santísima, de Palma, para vender un solar.

Idem al Convento del Santo Angel Custodio, de Granada, para permutar un edificio.

Concediendo el empleo de general de brigada honorario al coronel de estado mayor retirado, don Sebastián Torres, al de caballería retirado don Luis Díaz y al de Ingenieros retirado don Miguel Carmona.

Abrigos y lanas para señora

Pieles, sedas algodones, géneros blancos, tapicería, alfombras.

Especialidad en pañería para trajes y abrigos de caballero.

Checos, impermeables, etc., etc.

Ultimas novedades a los precios más bajos.

Casa SAN JULIAN

Antigua de Olaso

Blanca de Navarra, 17 Pamplona

Autorizando al Ministro de la Gobernación para instalar por concurso un servicio de comunicación múltiple de alta frecuencia entre Madrid y Barcelona con estación amplificadora de lámparas en Zaragoza.

Modificando el reglamento de Correos en la parte referente a oposiciones.

Separando definitivamente del servicio al teniente de la Guardia civil don Francisco Jiménez Aguirre, en virtud del artículo primero de la ley de once de agosto de este año.

Haciendo nombramientos de registradores de la propiedad.

Autorizando al profesorado auxiliar y especial de las Normales para dedicarse a la enseñanza privada.

Disponiendo el libramiento de una cantidad para atender a la reparación de la Cartuja de Miraflores (Burgos).

Finando en ocho pesetas y media oro por quintal métrico los derechos de importación del maíz exótico a partir del día once del corriente.

En el "Diario Oficial" del Ministerio de la Guerra" se publica la relación de ascensos del mes, a saber:

Artillería: Un coronel, dos tenientes coroneles, tres comandantes y cuatro capitanes.

Intendencia: Un coronel, un comandante y un capitán.

Sanidad: Un coronel, cuatro comandantes y cuatro capitanes.

Oficinas Un archivero tercero, cuatro oficiales primeros y cuatro terceros.

Cuerpo Eclesiástico: Un capellán primero y un segundo.

Ingenieros: Un teniente.

Cuerpo Veterinario: Un veterinario segundo.

LAS DIPUTACIONES DE REGIMEN COMUN

En la reunión celebrada hoy por los representantes de la Mancomunidad de Diputaciones de régimen común se estudió y discutió el dictamen correspondiente a la puesta en marcha de las cédulas interprovinciales para el ejercicio de 1933, habiendo usado de la palabra los representantes de Málaga, Lugo, Zaragoza, Córdoba y otros.

Se acordó que redacte una ponencia el Comité Ejecutivo, que estará formado por los delegados de Albacete, Burgos, Pontevedra, Santander y Málaga, más los de Madrid y Cataluña, como presidente y vicepresidente, respectivamente.

DE AGRICULTURA

La Dirección de Agricultura ha anunciado que enviará gratuitamente planta de morera a cuantas personas las soliciten, siendo de cuenta de los peticionarios gastos de envío.

El Ministro de Agricultura ha dictado una orden con nuevas normas relativas a la exportación d efrutas secas y hortalizas a Francia, en un sentido restrictivo que ha hecho necesario el gran abuso de muchos de los exportadores.

PRIMO DE RIVERA NO SERA CANDIDATO EN LAS PROXIMAS ELECCIONES

Interrogado don José Antonio Primo de Rivera acerca de la presentación de su candidatura en las próximas elecciones parciales de Diputados a Cortes por Madrid, ha manifestado que nadie le ha hablado del caso y que a él no se le ha ocurrido semejante cosa. No puede asegurar lo que en definitiva pase, pero desde luego es sabido que a él le interesa defender la memoria de su padre y que no pertenece a ningún partido político.

LA CONSTRUCCION DE BARCOS PARA LA TRANSMEDITERRANEA

Para hoy se hallaba anunciada la firma por el Banco de Crédito Industrial de un crédito de veinticinco millones de pesetas a favor de la Compañía Transmediterránea, para construir dos barcos en los astilleros de Bilbao. El acuerdo de concesión del crédito es cierto, pero la firma no se hará hasta la próxima semana.

LA MAÑANA DE AZAÑA

Esta mañana visitaron al jefe del Gobierno el Presidente del Tribunal Supremo, el diputado Alvarez Ugena y los generales Augusti y Romerales.

EN INSTRUCCION PUBLICA

El Ministro de Instrucción se reunió a mediodía con los jefes de sección del departamento para darles cuenta del plazamiento del arreglo de las plantillas, al igual que en los demás ministerios. Dichos altos funcionarios agradecieron al Ministro su criterio favorable a los interesesde los empleados.

Una comisión de sacerdotes pidió al Ministro de Instrucción se reconozcan por el Estado derechos pasivos a los sacerdotes que tenían situación legal al advenimiento del nuevo régimen.

Una comisión de estudiantes de la organización denominada La Barraca, anunció al señor de los Ríos el propósito de dar el día catorce una velada en el Teatro Español en honor del Gobierno.

EL CADAVER DEL GOBERNADOR DE GUINEA

En la Dirección de Marruecos y Colonias han anunciado que el domingo arribará a Cádiz el vapor que conduce los restos del señor Sostoa, el gobernador de Guinea hace poco tiempo asesinado.

Los restos serán traídos en un expreso a Madrid, siendo inhumados en la sacramental de San Justo. Al entierro asistirá el Gobierno.

DE ESTADO.--PARTIDA DE ZULUETA PARA GINEBRA

A los periodistas dijo por la mañana el señor Zulueta que había firmado una orden reformando el reglamento de la Academia de Bellas Artes de España en Roma, poniendo este organismo en consonancia con las necesidades actuales.

La reforma se ha hecho a propuesta de la Junta de Relaciones Culturales y previo el asesoramiento de persona competente.

Ahora se iniciará un nuevo sistema, llevando junto a los artistas a eruditos. Por ahora éstos no serán más de dos.

Manifestó que el lunes pensaba hallarse en Ginebra para concurrir a las reuniones de la Comisión de los diez y nueve, en las que se tratará del problema chino-japonés, deseando se obtenga una solución pacífica y satisfactoria para todos, dentro de los pactos de la Sociedad de Naciones.

El señor Zulueta ha dejado ultimada la combinación diplomática.

Parece que los diputados Jaén y Xirau irán a importantes puestos diplomáticos.

Como estaba anunciado, a las nueve de la noche ha emprendido el viaje a Ginebra el Ministro de Estado, que allí tomará parte en las deliberaciones de la Sociedad de Naciones.

GODED EN LIBERTAD

Ayer a las once de la noche fué puesto en libertad el general Goded, que gubernativamente estaba detenido en Prisiones Militares desde el diez de agosto último.

UNA VISITA AL CONGRESO

Una comisión de maestras de la región valenciana ha estado hoy en el Palacio del Congreso, recorriendo todas las dependencias.

COMERCIO ROBADO

A la hora de la comida unos desconocidos han penetrado en la Casa Grunque, almacén de muebles establecido en la calle del Barquillo, y se han llevado varios objetos de escaso valor.

ELECCIONES, BIEN; PERO NO BROMAS

"La Nación" comenta el anuncio hecho por el Gobierno de celebración de elecciones parciales para el veintinueve de enero, con ley de defensa, sin voto femenino y presentándose coaligados todos los partidos representados en el Gobierno, y dice que las derechas no deben prestarse al juego, pues querer se celebren elecciones no es lo mismo que aceptar un broma.

DIARIO DENUNCIADO

Nuevamente ha sido denunciado el periódico "La Tierra".

EN TORNO A LA PROSTITUCION

El director general de Sanidad, refiriéndose al proyecto de abolición de la prostitución, ha dicho que el Estado no debe ser cómplice de la esclavitud moral y económica ni de los daños de contagio que la prostitución implica.

Espera que en la campaña a favor del proyecto se contará con el apoyo de la Prensa y de los propios médicos.

El doctor Sánchez Covisa, sobre el mismo asunto, ha manifestado que cree inocente suponer que una ley va a terminar con la prostitución, que es un mal inevitable. Seguramente resultará inútil cuanto en sentido prohibicionista se haga. En cambio juzga deben decretarse la obligación del tratamiento sanitario y la creación del delito sanitario.

OPINIONES POLITICAS

En la encuesta del "Heraldo" sobre el momento político dice Guerra del Río que eso del momento político ha perdido ya su significación, pues en la actual democracia española todos los momentos son políticos.

Lo que ahora hace falta es la formación de un nuevo Gobierno republicano que promueva el renacimiento de la confianza general en el régimen.

Royo Villanova entiende que el problema político lo planteó claramente Azaña en su discurso de Valladolid, entendiendo que la concentración de izquierdas estará hecha el día en que se admita en su seno a Lerroux.

Urge ahora que estas Cortes aprueben las leyes del Tribunal de Garantías y de Congregaciones, e inmediatamente debe formarse un nuevo Gobireno de concentración republicana.

A juicio d edon Abilio Calderón se vive en España en un régimen de perpetua coacción, y por ello cree que en las elecciones partiales anunciadas no deben tomar parte sino los partidos representados en el Gobierno, pues cualquiera otro que se presentara iría a la derrota.

Fanjul considera grave el actual momento, entre otras causas por estarse ventilando entre dos sectores proletarios, uno partidario del intervencionismo del Estado y otro más anárquico, aunque mucho más liberal, decidido por la acción directa.

MALEANTES PROCESADOS

Todos lso detenidos por los atracos realizados en El Molar y en la calle de Santa Clara han ingresado en la cárcel modelo.

La autoridad judicial ha dictado autos de procesamiento contra todos ellos menos Cipriano Mera.

UN PATRONO SOCIALISTA AGREDIDO

En el laboratorio químico que tiene don José Mouriz en la calle de Carretas se ha desarrollado hoy un suceso que ha podido tener graves consecuencias.

La conducta del señor Mouriz con el dependiente Félix Moreno obligó a éste a presentar una demanda ante el jurado mixto, y sobre el asunto disputaron hoy el amo y Moreno, exasperando aquél a éste, que hizo uso de una pistola en contra del patrono. Mouriz se dió a la fuga, y Moreno le persiguió, disparando hasta siete veces el arma. Unos empleados detuvieron a Moreno y en la Casa de Socorro curaron a Mouriz de una herida de carácter leve.

Mouriz es socialista, y desempeña actualmente los cargos de concejal del Ayuntamiento de Madrid y el de Gestor de la Diputación madrileña, y hasta hace poco tiempo fué también Diputado a Cortes, dimitiendo el último cargo alegando exceso de trabajo.

STICKSTOFF-SYNDIKAT

Nitrato de Cal IG

¡RESULTADO SEGURO!
¡FERTILIZANTE BARATO!

15-16 % de Nitrógeno y un 28 % de Cal

El NITRATO DE CAL IG
es exento de polvo y de aspecto blanco

De venta en las principales casas de abonos.

LA VIDA EN PROVINCIAS

En Asturias es el mismo que días anteriores el estado de los conflictos sociales, y en Salamanca comienza la huelga general. Colisiones entre obreros y guardias de asalto.

Tres atracos en Barcelona.-En Alcalá de Henares coloca el jefe del Estado la primera piedra del Instituto Psiquiátrico.-Un incendio destruye la Plaza de Toros de Oviedo.-Desbordamiento del Guadalquivir.

Madrid 10 (23,30)

ATRACOS EN BARCELONA

Barcelona.—A última hora de la tarde tres individuos se presentaron armados de pistolas en la tienda de aceites y jabones que hay en el número 72 de la calle de Entenza, y amenazando al hermano del dueño le desposeyeron de trescienta spesetas, un reloj de oro y otros objetos, dándose a la fuga.

—×—

En San Adrián de Bessós unos pistoleros atracaron a un chófer, obligándole a abandonar el taxi y refugiándose ellos en el coche. El atracado avisó a la Guardia civil del puesto cercano.

Varios guardias tomaron otro auto y salieron en persecución de los bandidos, siguiéndoles hasta Sans, más de ocho kilómetros. Malhechores y guardias se tirotearon intensamente. La interposición de un carro permitió ponerse en salvo a tres de los atracadores, siendo detenido un cuarto, el que conducía el auto. El coche de los atracadores presenta numerosos impactos de bala de mauser.

En la carretera d eRibas dos pistoleros amedrentaron a un grupo de obreros que salía de una fábrica de cobrar los jornales y quitaron a uno cien pesetas y a otro ciento diez.

EL LICEO BARCELONES

Barcelona.—El gobernador ha dicho a los periodistas que le había visitado el presidente de la Junta de propietarios del Liceo para notificarle que el empresario Juan Rodés se resistía a entregar el teatro, por lo que la junta ponía el asunto en sus *manos*. ....

Cuando el gobernador hablaba con los informadores fué llamado por teléfono por el señor Gassols, quien le dijo que la Generalidad iba a nombrar una comisión que entendiera en el asunto.

LOS POBRECITO SPERIODISTAS

Barcelona.—Los diarios de la noche se quejan del trato que a los periodistas se dá en el Parlamento, haciéndoles muy difícil la práctica de la información.

HOMENAJE A UNOS PSQUIATRIAS.—COLOCACION DE UNA PRIMERA PIEDRA

Alcalá de Henares.—Con motivo de de la colocación de la primera piedra del adificio destinado a Instituto Psiquiátrico Provincial la población se ha visto desde primera hora de la mañana muy animada.

A la entrada de la población se había levantado un arco con salutación para el Presidente de la República.

El señor Alcalá Zamora, acompañado por el jefe del Gobierno, el ministro de Instrucción, varios diputados provinciales y séquito palatino, siendo recibido por las autoridades locales, jefes y oficiales de la guarnición y gran gentío, que le aclamó.

El Presidente marchó directamente al Prado de Villa Malea, verificándose seguidamente la colocación de la primera piedra del futuro Instituto Psiquiátrico.

Terminada esta ceremonia, el Presidente y todos sus acompañantes se trasladaron a la Universidad, en cuyo Paraninfo se celebró un homenaje a los psiquiatras españoles Esquerdo, Jaime Vera, Valle, Aldabladé, Pérez y Sánchiz Banús.

El doctor Marañón elogió la tradición psiquiátrica española.

De los Ríos saludó a la viuda de Sanchiz Banús, que asistía al acto, y en nombre del Gobierno se asoció al homenaje.

En el Ayuntamiento se sirvió un espléndido lunch.

DOBLE CRIMEN

Toledo. — Dicen de Camuñas que un forastero discutió con un vecino, matándole. El vecindario pretendió linchar al criminal, que fué deenido, ahorcándose en la cárcel.

POLICIAS DETENIDOS Y MALEANTES EN LIBERTAD

Sevilla. — A primera hora de la noche varios desconocidos hicieron repetidos disparos sobre un grupo de afiliados a la C N T que pegaba pasquines en la calle del Amor de Dios, hiriendo de gravedad en el costado izquierdo a Fernando Uclés, que después de curado de primera intención en la casa de socorro fué llevado al Hospital.

Los agresores se dieron a la fuga, persiguiéndoles algunos policías. La guardia civil del cuartelillo próximo tomó a los agentes por malhechores y los dteuvo, y aunque el error se deshizo en seguida dió tiempo para que los maleantes fugitivos quedaran a salvo.

MACIA FELICITA A ALCALA ZAMORA

Barcelona.— El señor Maciá ha dirigido un telegrama de felicitación al Presidente de la República felicitándole en el aniversario de su toma de posesión.

HUELGAS EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Están en huelga los descargadores de remolacha afiliados a la C. N. T.

Los obreros de carga de mercancías en los ferrocarriles han ido a la huelga por despido de un compañero.

PLAZA DE TOROS DESTRUIDA

Oviedo.—Un incendio cuyas causas se ignoran ha reducido a cenizas la Plaza de Toros.

Cuando se dirigía a la Plaza de Toros una camioneta de los bomberos arrolló a un brigada municipal llamado Alfredo Pastor, matándolo.

DESBORDAMIENTO DEL GUADALQUIVIR

Sevilla.—Se ha desbordado el Guadalquivir, inundando las aguas los muelles.

Ha sido cerrado el puerto a la navegación.

COMIENZA EN SALAMANCA LA HUELGA GENERAL

Salamanca.—A las ocho de la mañana se declaró la huelga general en la ciudad.

El paro es total.

En las primeras horas algunos comercios se arriesgaron a abrir las puertas, teniendo los cierres preparados; pero comenzaron a circular grupos de perturbadores que apedrearon los secaparates, rompiendo algunas lunas.

Después de esto el comercio cerró por completo y en la ciudad quedaron paralizados todos los servicios.

Se pudo realizar el abastecimiento de pan porque los patronos panaderos, ayudados por sus familias, pudieron elaborar en cantidad suficiente.

Se tiene noticias de que en varios pueblos secundan el movimiento.

La Guardia civil patrulla por las calles y tuvo que dar algunas cargas contra los grupos perturbadores.

No se sabe que haya ningún huelguista herido.

Se han practicado nueve detenciones de otros tantos individuos del Comité de huelga.

El gobernador envió delegados a los pueblos de cabeza d partido para evitar que se produzcan las huelgas con que amenazan las organizaciones sindicales de toda la provincia.

La casa Hijos Mirat llegó a ofrecer veinte mil pesetas como anticipado para los parados.

En sitios estratégicos se han establecido retenes con fuerza del ejército.

Los guardias deasalto llegados de Barcelona se situaron en la Plaza Mayor.

A mediodía se repitieron las cargas, motivando carreras y sustos.

En la Plaza de San Justo los obreros apedrearon a los guardias de asalto, que hicieron uso de las armas sin consecuencias.

Durante el día han sido curados en las casas de socorro cinco obreros y un guardia de asalto, éste de una herida en un brazo.

A las tres de la tarde hubo nueve cargas en la Plaza Mayor" El guardia de asalto Florentino Cid resultó herido de una pedrada.

Por la tarde las agresiones a los guardias de asalto se han repetido, sin que se tenga noticia de heridos.

Las detenciones se elevan a doce.

Los informes recibidos de los pueblos acusan que el paro es secundado.

HUELGA ESCOLAR EN CANARIAS

Las Palmas.—Los alumnos de la Escuela de Comercio se han declarado en huelga por no haber sido puestas en vigor las mismas condiciones que rigen en la Península para los estudios.

La actitud de los huelguistas fué agresiva desde los primeros momentos.

Rompieron los cristales de la Escuela de Comercio y trataron de agredir a los ctedráticos.

LOS CONFLICTOS SOCIALES EN ASTURIAS

Oviedo—En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Sama los comunistas propusieron se protestase por la pasividad de las autoridaes respecto al conflicto de La Felguera, pero los socialistas se opusieron, y el público les insultó, siendo requeridos los guardias de asalto, que echaron al público a la calle.

En Parcello, a cinco kilómetros de Gijón ha sido volado con dinamita un poste de los que sostienen las líneas de conducción de energía eléctrica.

La C. N. T. ha declarado la huelga general en Cangas de Onís.

A la salida de los obreros en Candás los huelguistas les apedrearon, teniendo que intervenir la fuerza pública para disolver.

A Rivadesella han sido enviados soldados del regimiento de infantería número tres por si son necesarios en las panaderías, pues el gremio de panaderos tiene anunciada la huelga.

Al regresar del puerto del Muser un camión con guardias de Asalto, varios huelguistas apostados en un montículo arrojaron sobre el camión tres bombas de mano.

El camión paró y los guardias la emprendieron a tiros contra sus agresores. No se sabe si ha habido víctimas, aunque se cree que no.

UNA DERROTA SOCIALISTA

Cartagena.—El Ayuntamiento celebró una sesión muy movida en la que se discutió una propuesta sobre el aumento de la décima en la contribución.

Los radicales, independientes y derechistas vencieron en la votación a los socialistas y radicales socialistas, que eran los firmantes de la propuesta.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... ... ... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido ... ... 10.000.000 de „
Fondo de reserva... ... 6.000.000 de „

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruenigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista...	2'50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tiñas, pícores, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo.

EN EL PARLAMENTO ALEMAN.--Sesión inaugural, durante el discurso del diputado Lizman, presidente provisional. Se ven al costado varios diputados con el clásico indumento nazi

EN LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excma. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

—×—

Desestimando la reclamación promovida por don Nicanor Napal y consortes, de Murillo el Fruto, contra el presupuesto extraordinario confeccionado por el Ayuntamiento de la citada villa, aprobándose en consecuencia el presupuesto extraordinario importante 56.115 pesetas, reducido ahora en 2.500 pesetas ha rebajado el señor Monzón en el precio de la corraliza, confeccionado por el Ayuntamiento de la expresada localidad, previa autorización de la Junta de Veintena, con destino a la adquisición de una casa para ensanche de la vía pública, compra de la corraliza denominada "Mendi" y pago de intereses de amortización anual de un capital tomado a préstamo, autorizando al Ayuntamiento para que pueda tomar a préstamo, la expresada cantidad.

—×—

Manifestando a don Raimundo Monzón, de Ezcaroz, que ha sido aprobado por esta Diputación el crédito mediante el cual y realizadas que sean las gestiones conducentes a la contratación del necesario préstamo, podrá serle abonado por el Ayuntamiento de Murillo el Fruto el importe de la Corraliza vendida a dicho Ayuntamiento denominada Mendi.

—×—

Desestimando solicitud del Ayuntamiento y Junta de Quincena de Garayoa, para que se autorice por esta Superioridad la inversión de 5.000 pesetas de los fondos municipales en las obras de reforma de su Iglesia Parroquial, teniendo en cuenta el acuerdo de carácter general adoptado por esta Diputación en 22 de Septiembre último.

—×—

Desestimando recurso de don Emilio Martínez, de Sesma; don Félix Villanueva, de Artieda; don Francisco Jiménez, de Pueyo y Concejo de Ardaiz.

—×—

Informando favorablemente al señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Guipúzcoa y Navarra, la solicitud de la Electricosta Morentin, sobre instalación de línea eléctrica; estimando recurso de don Máximo San Vicente, vecino de Genevilla, sobre pago de cantidad por el Ayuntamiento con motivo de la Asamblea de Ayuntamientos de 19 de Junio de 1932.

—×—

Autorizando al Ayuntamiento de Eugui, para roturar 200 robadas de terreno comunal; al Ayuntamiento de Huarte Araquil, para roturar por 8 años 150 robadas de común; al de Ribaforada, para continuar el cultivo de 14.405 robadas de secano y 3.555 de regadío de terreno comunal, por 8 años; al Concejo de Erroz, del Valle de Araquil, para que por 8 años pueda roturar y cultivar mediante reparto en parcelas por sorteo, 160 robadas de terreno comunal; al Ayuntamiento de Ochagavía, para que entregue parcelas a los vecinos que carecen de ellas en los parajes Huerta de Ollarceguía, Vivero, Andestegurías y Escobari, por plazo de 20 años; al Ayuntamiento de Garralda, para vender 200 árboles de haya; al Ayuntamiento de Beire, para verificar un nuevo parcelamiento y sorteo de terrenos comunales; al Concejo de Ubani, para adjudicar a su vecino don Francisco Rípodas, 40 robadas de terreno comunal; al de Murillo el Cuende, para roturar y repartir los terrenos comunales en el Raso de la Fuente al Prado Salobral; y al Concejo de Guirguillano, para cultivar y aprovechar 60 robadas de terreno comunal.

—×—

Manifestando al Ayuntamiento de Larraga, que con anterioridad a su solicitud se había ordenado por la Dirección de Montes, la práctica de las operaciones de repoblación forestal que solicita; ampliando hasta 10 años el plazo de tres concedido al Ayuntamiento de Orbaiceta, para la roturación de terrenos concedida en 22 de Septiembre último; manifestando a doña Inocencia Mayo, de Uztarroz, que la Diputación no puede intervenir en la cuestión que se discute entre el reclamante y otro vecino, sobre la propiedad de un terreno no incluído en el deslinde como comunal; aprobando el pliego de condiciones para efectuar la cesión de roturación y cultivo de 150 robadas de tierra hecha a los vecinos de Luquin, en 20 de Octubre último; dejando sin efecto las autorizaciones concedidas al Concejo de Igoa, y Ayuntamiento del Valle de Anué, en 12 y 19 de Noviembre de 1931, para vender aprovechamientos forestales; concediendo prórrogas para terminación de aprovechamientos forestales, a don Angel Loyarte, de Ezcurra; don José Zubiri, de Labayen y don Francisco Erice, de Larumbe; acordando que por el Celador de la Comarca a que pertenece el Concejo de Belzunce, se proceda a realizar la medición de terrenos comunales que han de servir de compensación a los propietarios de Belzunce, a quienes se les han ocupado otros terrenos con motivo de la carretera a Usi.

—×—

Autorizando al Concejo de Idoy, para vender 382 árboles de pino; al de Arrieta, 720 árboles de haya; y al de Burlada, un aprovechamiento que señala; al Ayuntamiento de Echarri-Aranaz, para vender 1492 hayas; al de Lanz, 166 cargas de carbón; Concejo de Osacain, 1575 cargas de leña; Concejo de Ecala, 121 árboles de roble; Aranarache, 109 árboles de haya y Larraona 348 árboles de haya.

—×—

En vista de un crédito del Ayuntamiento de Funes, solicitando que los trabajos provinciales que se hagan en el término municipal de dicha villa, se realicen bajo la inspección de un representante del Ayuntamiento, con el fin de dar ocupación a los obreros que figuren en la Bolsa de trabajo, se acordó manifestar al Ayuntamiento, que teniendo dispuesto la Diputación que los obreros que se hayan de utilizar en las obras provinciales hechas por administración procedan de las Bolsas de trabajo respectivas de los términos municipales en que la obra se realiza, es el propio Ayuntamiento quien facilita los obreros y puede fiscalizar en todo momento el orden y la marcha de la Bolsa del Trabajo.

—×—

Se acordó manifestar al Ayuntamiento de Cárcar, que no ha lugar a la elevación de rasantes en 150 metros de carretera contigua al puente sobre el Ega, por existir en Navarra obras a realizar con carácter más urgente, y que a comienzos del año se subastarán obras de cierta importancia de arranque, conducción, martilleo, tendido y cilindrado de piedra, en un radio de 12 kilómetros del pueblo de Carcar, que podrán aliviar en parte la crisis de trabajo que pueda existir.

De Enseñanza

NOMBRAMIENTO

Se nombra maestro interino de Etayo a don Moisés Jiménez Espoz.

REUNION DEL CONSEJO

Ayer celebró reunión el Consejo de Primera Enseñanza, adoptando diversos acuerdos.

REFORMA DE LA INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA

Como indicábamos en una de nuestras pasadas crónicas publicadas en esta Sección, hoy damos cuenta de la reforma introducida en la Inspección de Primera Enseñanza, que es como sigue:

"El decreto reorganizando la Inspección de Primera Enseñanza, que se firmó el otro día, establece, primero, que la Inspección profesional de Primera Enseñanza es el organismo encargado de orientar, impulsar y dirigir el funcionamiento de las escuelas nacionales y de las instituciones educativas auxiliares de los mismos, y de velar por el cumplimiento de las leyes en los demás establecimientos de primera enseñanza de carácter público o particular. Dicho organismo estará integrado por la Inspección central y por la Inspección provincial de Primera Enseñanza.

La inspección central radicará en el ministerio, dependiendo de la Dirección general, como organismo técnico asesor de la misma.

Estará constituída por tres inspectores profesionales y dos profesores de Normal, que se denominarán inspectores generales de Primera Enseñanza.

Se indican las atribuciones de los mismos y se señala la forma de proveerse dichas plazas.

En otro apartado se trata de la Inspección provincial, integrada en cada provincia por todos los inspectores adscritos a la misma.

El inspector jefe será de libre nombramiento por el ministerio.

Es obligatoria la residencia permanente en la capital de la provincia, salvo algún caso en que se podrá autorizar se fije en otra localidad.

Se instituye la Junta de inspectores, que presidirá el jefe, con un secretario, que se renovará cada dos años, por orden de antigüedad.

A esta Junta corresponderá, entre otras cosas, publicar un "Boletín" mensual, que será órgano oficial de comunicación de la Junta de inspectores y del Consejo provincial con los maestros y autoridades locales, e instrumento de información y orientación en los problemas educativos.

La suscripción será obligatoria para todas las escuelas de la provincia con cargo al presupuesto escolar. No podrá exceder de cinco pesetas al año.

Se detallan las atribuciones de los inspectores jefes y de los de zona.

Se declara la inamovilidad de los inspectores en sus cargos. Se suprimen las antiguas distinciones entre zonas masculinas y femeninas.

La elección de zonas se hará por riguroso turno de antigüedad. Cada cinco años cambiará de zona en la misma provincia.

En la primera quincena de cada curso el inspector reunirá a los maestros de su zona a fin de trazar el plan y estudiar las principales cuestiones de la labor escolar. Más tarde, visitará las escuelas para lograr que cumplan íntegramente su misión. En ocasión de visita trabajará en las escuelas ofreciendo a los maestros el ejemplo de sus lecciones modelo. Redactará su informe en el libro oficial, haciendo constar el juicio que le merece la labor del maestro y las soluciones pertinentes para resolver los problemas particulares de aquella escuela.

El ingreso en el Cuerpo se verificará mediante oposición, turno libre entre maestros nacionales menores de cuarenta y cinco años de edad, con cinco años de servicios en propiedad, y entre graduados de la Sección de Pedagogía o procedentes de la Superior del Magisterio, y por concurso restringido entre maestros con más de 15 años de servicios excedentes en la enseñanza oficial.

Las zonas de los inspectores maestros, y por tanto sus escuelas, deberán necesariamente estar enclavadas en comarcas rurales alejadas de los grandes centros de actividad cultural.

Para trasladarse por permuta o concurso será preciso que lleve dos años por lo menos en la plaza desde la cual solicita.

Se establece, por último, el llamado derecho de consorte y el que puedan permutar temporalmente profesores de Normal e inspectores."

Es una garra que le destroza poco a poco.

Es la sangre viciada que le hará sucumbir sin remisión, a menos que se someta con urgencia al **tratamiento de rectificación sanguínea** adoptado en el mundo entero como el de más comprobada eficacia.

Este tratamiento preconizado por la ciencia, por la experiencia, y por la fama es el

DEPURATIVO RICHELET

Su poder es irresistible en la curación de las enfermedades producidas por el ácido úrico, tales como **reuma, gota, dolores y manifestaciones artríticas en los riñones, hígado, centros nerviosos y médula espinal.**

Cuando la sangre corrompida fluye a la superficie de la piel, aparecen **herpes, sicosis, prúrigo, diviesos, lupus, dermatosis, seborrea, etc.** En estos casos es cuando más visiblemente se aprecian los efectos purificadores del Depurativo Richelet, pues con rapidez inesperada desaparecen sin dejar la menor huella de su existencia.

Cuando se presentan **llagas varicosas, flebitis, congestiones, arterio-esclerosis, enfermedades del corazón, parálisis, etc.,** el Depurativo Richelet ha demostrado que consiguió curaciones donde otros muchos tratamientos habían fracasado por completo.

No son meras afirmaciones pues poseemos millares de pruebas como las que siguen, recibidas de todos los países del mundo:

NUEVAS CURACIONES

Cinco años sin hallar remedio

Hacia cinco años que padecía grandes dolores y graves ataques reumáticos al corazón a consecuencia de haber sufrido toda mi vida estreñimiento. Ensayé infinidad de medicamentos sin resultado, lo que me tenía desesperada. Un día leí un anuncio y me decidí a probar el Depurativo Richelet y con toda sinceridad lo bendigo mil veces porque con un sólo frasco me encuentro tan mejorada que me parece un sueño. No tengo inconveniente en que publique mi carta para bien de la humanidad.

Mme. CONSUELO WIDMANN.

Courihga Marruecos Francés.

Su cuerpo estaba cubierto de tumores

Yo tenía el cuerpo cubierto de gruesos tumores y los picazones constantes no me dejaban vivir. Después de haber ensayado vanamente toda clase de remedios, seguí un tratamiento por el Depurativo Richelet, que, ayudado por un constante lavado con el Jabón Richelet, en breve tiempo me libró completamente de mis sufrimientos y de mi mal.

M. DANIEL COIFFARD

Chillac (Charente) Francia

Varices y úlceras de tres años desaparecen

Sufría atrozmente durante más de tres años de una perniciosa circulación que me produjo varices y úlceras profundas, siendo inútiles todos los remedios que puse para curarme. Sólamente vuestro Depurativo Richelet me ha salvado y me ha hecho la vida posible. Hoy declaro con alegría infinita que cesaron mis dolores y congestiones y que las noches de calma y reposo que disfruto, me permiten atender mi trabajo habitual sin la menor interrupción.

M. GEORGES LAIBE.

13 rue Froidefontaine Grandvillars (Haut-Rhin) Francia.

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

El problema de la banca

Se habla mucho de las aspiraciones de la clase empleada a distintas mejoras que se han concretado por un sector de la Banca peninsular en las peticiones que en los momentos actuales se discuten en Madrid. Pocas veces los empleados han vivido más intensamente su vida de clase, que tiene intereses que defender; pocas veces, también, la opinión ha deseado llegar a conocer los motivos de estas peticiones con tanta ansiedad.

¿Son justas las demandas de los empleados en los momentos presentes? Vamos a examinar las referentes a los sueldos, sin perjuicio de que otro día podamos estudiar algunas de las otras peticiones.

Existen hoy unas bases de trabajo que rigen en la Banca con una escala de sueldos que, comenzando en 1.800 pesetas, halla su tope en 7.000 pesetas, con descuentos, según el número de habitantes de las plazas donde radica la oficina, que alcanzan hasta el cuarenta por ciento. Es decir, que el trabajar en Algorta, Las Arenas u otra población de veraneo, en que la vida es mucho más cara que en Bilbao, es motivo para que al empleado que presta sus servicios en dicha oficina le apliquen un descuento de un 20, 30 o 40 por 100.

Pero es que, dirán algunos, los ascensos serán rápidos y se llegará a los treinta años —edad en que la mayoría de los hombres parece ser deben de pensar en formar una familia— a disfrutar de un sueldo decente que asegure, según la doctrina católica en cuestión social, la vida de uno y de su familia dentro de su categoría en la sociedad.

He aquí el error. Un empleado que ingresara hoy en una entidad de la plaza vendría a figurar el próximo enero entre los últimos del escalafón que se confeccione. La situación de la Banca no hace esperar un plan de apertura de nuevas sucursales, y por tanto, el número de empleados no aumenta en proporción que pueda afectar al mejoramiento visible del número que ocupa el nuevo empleado en el escalafón; basta indicar que de 701 empleados que figuran en el último escalafón del Banco de Vizkaya, 280 ganan 3.000 o menos pesetas al año, y que de 849 que figuran en el Banco de Bilbao, 339 se hallan en la misma situación.

Estacionado así el movimiento del escalafón, ¿cómo puede mejorar el empleado? Le quedan los ascensos por quinquenios, según los cuales cada cinco años que permanezca en una misma escala les serán ascendidas 500 pesetas.

He aquí brevemente descrita la triste situación de este empleado, que habiendo entrado hoy en la Banca, ganará dentro de veinte años, si Dios no lo remedia, la irrisoria cantidad de 3.800 pesetas, es decir, aproximadamente lo mismo que un peón del Ayuntamiento gana desde el primer día, sin que haya necesitado de estudios ni de una oposición para ocupar su cargo.

Los empleados piden hoy unas nuevas bases, por las que se eleva la nómina de las entidades bancarias en un 33 por 100, en lo que a los sueldos se refiere, y los Bancos hacen ver que no ganan, que su situación es difícil, que tendrán que cerrar, etcétera.

El Banco de Bilbao, con un capital de 69.750.000 pesetas, parte de él desembolsado últimamente, lleva ganados en el período 1901-1930, según el "Anuario Financiero", más de 251.000.000 de pesetas, y el Banco de Vizcaya, con 60.000.000 de pesetas de capital, también parte de él últimamente desembolsado, ha tenido un beneficio líquido de 160.011.510'36 pesetas en el mismo período.

La situación de los Bancos está afecta a la crisis general del trabajo y a la desvalorización de las Carteras; pero en estas Carteras figuraban las grandes reservas ocultas, que hacen posible su situación relativamente estable en el presente, y en cuanto a los beneficios, comparando el balance de este mes del Banco de Bilbao con el de igual fecha del año anterior, vemos que de 26.490.134'96 pesetas se ha reducido a 24.814.552,96 pesetas, sin regir todavía las nuevas tarifas de condiciones mínimas, que han de aumentar seguramente los beneficios.

Los que no se acordaron del empleado cuando ganaban cantidades fabulosas y repartían el veinte por ciento a sus accionistas, rasgan ahora sus vestiduras; ellos, los que hicieron todo lo posible para que el empleado fuera un paria a su merced y a su arbitrio; los que repartían el "sobre verde", en que, según referencias, hubo ejercicio en que se destinó a esta misión unas 400.000 pesetas, estos representantes de las Empresas piden ahora al empleado que, en beneficio de "todos", se muera de hambre.

Mientras tanto, los consejeros, católicos en su mayoría, reparten dietas que alcanzan las 300.000 pesetas y se asignan el puesto de consejeros en otras Empresas por el hecho de que la entidad bancaria en cuyo Consejo de Administración figuran, tiene en Cartera acciones de ellas, y estos enchufes, con sus dietas respectivas, entran en sus bolsillos sin escrúpulo alguno de conciencia.

Si así o en parecida forma estaba y está el empleado en los primeros Bancos de la península, exceptuando el de España, calculad cómo se hallan los de otros establecimientos bancarios.

Un seguro de fidelidad, decía la "página social", pide la Sociedad Firestone. El único seguro de fidelidad es la justicia para

UN EMPLEADO VASCO.

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 18, 3.º

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL"

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

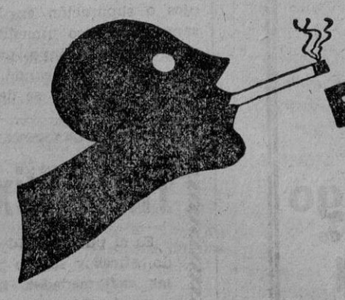
Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715

PAMPLONA



Fume usted tranquilamente!..

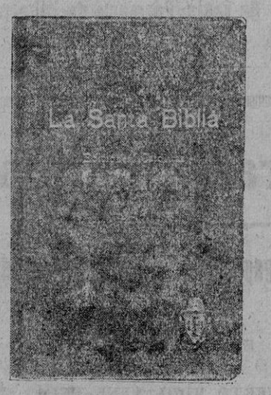
Alguna que otra vez le habrán dicho a usted: "Cuidado con su garganta, los microbios encontrarán terreno abonado cuando sus mucosas estén irritadas". También le habrán dicho: "Qué horror.... cómo huele usted a tabaco".

Pues bien, puede usted fumar tranquilo, pero no olvide asociar a esta grata costumbre otra que pronto lo será también para usted: la de ir tomando de vez en cuando algunas Gaba. Suavizan y purifican el aliento. Y no se preocupe por lo que le digan....

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

Gaba



LA SANTA BIBLIA

COMPLETA, en un solo tomo de bolsillo

13 pesetas

Notas explicativas.—Cuatro mapas en colores.

Encuadernación flexible.—Papel indian.

1.044 páginas.- Letra clarísima.

2 céntimetros y medio de grosor.

EDITORIAL ARAMBURU

Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación

Despacho: S. Saturnino, 14 PAMPLONA Talleres: Carlos III, 16

De todas partes

"EL VAMPIRO DE ESTRASBURGO"

La policía de Estrasburgo busca al asesino de un muchacho de doce años que, casi decapitado, fué hallado en un campo de la ciudad a las dos horas de cometido el crimen.

La policía cree que el asesino no es otro que "El Vampiro de Estrasburgo", el que hace ocho meses mató a Susana Meyer, bellísima joven de 17 años, y atentó contra otras dos muchachas.

El cuerpo del infortunado muchacho estaba materialmente cubierto de heridas. Los detectives encargados del macabro asunto manifestaron que el cadáver del joven había sido transportado hasta el campo en algún camión y que probablemente el crimen fué cometido en algún edificio situado a gran distancia.

A los detectives les sorprendió el hecho de que muchas de las heridas reconocidas en el cuerpo del muchacho se semejaban mucho a las observadas en el desnudo cuerpo de Susana Meyer, encontrado también en un campo hace ocho meses.

A TRAVES DEL DESIERTO

Los ocho miembros que componen la expedición dirigida por el mayor Bagnold han llegando a las pirámides de Giza en los cuatro automóviles que emplean para llevar a cabo la arriesgada excursión a través del desierto, habiendo recorrido 6.300 millas. Los exploradores han pasado grandes privaciones.

Siguieron una ruta hasta hoy no seguida por nadie, desde Wadi Halfa, guiándose por la línea de oasis existentes al Oeste del Nilo. Después abandonaron el Valle de este río, internándose nuevamente en el desierto en dirección al Oasis de Dakhla, 300 millas hacia el Nordeste. En su camino cruzaron la vieja ruta que va del oasis de Sudán al de Kharga, ruta que siguió Bagnold en 1930 y que se hallaba señalada en toda su extensión por huesos de camellos. Desde Dakhla recorrieron 200 millas en dirección Norte.

El pasado martes emprendieron la última etapa de 200 millas, siguiendo el lado Oeste del Lago Karun.

La expedición salió del Cairo el 27 de Septiembre con ánimo de descubrir algunos de los secretos del Sur del Desierto de Libia. El recorrido ha sido desde el Nilo a los montes de Tibesti.

PROBLEMA DIFICIL

El padre de un muchacho de 12 años, justamente indignado por el problema que pusieron a su hijo al sufrir exámen en un colegio de Nantes, ha remitido el problemita al "Journal des Débats". Es el siguiente:

"Una hormiga y una mosca se apostaron a correr en una pista de diez pulgadas de diámetro.

La hormiga tenía un paso de un quinto de pulgada, mientras que el de la mosca era cinco veces mayor.

La hormiga dió 2.000 pasos en dos minutos y la mosca, en el mismo espacio de tiempo, solamente 500.

La carrera era de mil pies, pero después de ocho horas de andar, la mosca cometió el engaño de volar, atravesando el diámetro de la pista.

Después de esto, la hormiga, habiéndose lastimado una pata, no pudo dar más que 1.200 pasos en dos minutos".

Los discípulos debían averiguar qué tiempo emplearon las dos corredoras, qué distancia anduvieron y qué número de veces hizo la hormiga circuito de la pista.

Animarse, lectores, y a ver quién ata esa mosca por el rabo.

Veladas teatrales

El cuadro artístico del Centro Mariano pondrá en escena en su salón de actos los días 12, 13 y 14, a las siete en punto de la tarde, la graciosa comedia en tres actos "Los cuatro Robinsones.

Pueden recoger sus invitaciones los socios desde el día de hoy, de doce a una del mediodía, y de ocho a diez de la noche, en Secretaría.

La función del día 12 se dedica exclusivamente a socios varones, tanto protectores como de número, acreditando su personalidad con el carnet de identidad.

No se permitirá la entrada al salón a menores de 16 años, ni a persona alguna, una vez empezado el acto, aunque vaya provista de su correspondiente invitación.

La Junta directiva se reserva el derecho de admisión.

Hoy domingo, día 11, a las cuatro de la tarde, se pondrá en escena la obra para los menores de 16 años, familiares de los socios, y para los Kostkas.

Información del País Vasco

Conferencia de representantes municipales para examinar los graves problemas que puede plantear al País Vasco el Estatuto del vino.

Una huerta que semeja un arsenal.-Disertación política de "Alzeta" en Vitoria.-Gran éxito de un mitin social - cristiano - vasco en Donostía. Siguiendo tradicional costumbre ha sido denunciado "Jagi Jagi". Para buscar los ejemplares se lleva a cabo un registro en el domicilio del diputado a Cortes Robles Aránguiz.-Por orden del Supremo ha quedado terminada la actuación del juzgado especial de Vascongadas y Navarra.-Sigue celebrándose con brillantez en la capital guipuzcoana el triduo euzkérico en honor de la Inmaculada.

GUIPUZCOA

San Sebastián, 10 (23)

EL IMPUESTO SOBRE EL VINO

Se celebró esta mañana la reunión de alcaldes y técnicos de Bilbao, Vitoria y San Sebastián, para tratar de la cuestión relativa al proyecto de supresión del impuesto sobre el vino.

Asistieron: por Bilbao, el alcalde, señor Ercoreca, el jefe de la Sección de Hacienda, señor Elorrieta y otro funcionario; por Vitoria, el alcalde señor González de Zárate; y por San Sebastián el alcalde accidental señor Torrijos y el letrado decano señor Múgica.

El objeto de la reunión fué, como decimos antes, ponerse de acuerdo sobre las gestiones a realizar en relación con el proyecto de supresión del impuesto sobre el vino en toda España, que viene anunciado en el Decreto aprobatorio del Estatuto del vino.

Se acordó celebrar otra reunión, a la que acudan los representantes de las Comisiones gestoras provinciales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa y las representaciones de los Ayuntamientos de las tres capitales, para ponerse de acuerdo con el fin de realizar una gestión colectiva ante el Gobierno.

La orientación predominante en la reunión fué la de solicitar del Gobierno la atención de la medida proyectada por lo que respecta a estas provincias, no solo porque sería casi imposible la sustitución de los rendimientos que producen esos arbitrios, sino porque, siendo la supresión una medida que se establece para aumentar el consumo del vino en beneficio de los productores, estos Ayuntamientos estiman que en las provincias vascongadas no procede adoptar medidas para aumentar el consumo que es más que suficiente y casi excesivo.

Después de la reunión, el alcalde, señor Torrijos invitó a almorzar a las representaciones de los Ayuntamientos de Bilbao y Vitoria.

PAN DECOMISADO

Por el personal de arbitrios han sido decomisados veinte panes de kilo y medio, faltos de peso, a los industriales señores Aguirre y Mendizábal.

El pan decomisado ha sido repartido por partes iguales, entre el Asilo de Caridad y la Beneficencia.

PROBLEMAS DEL PARO

El gobernador civil, señor Artola, recibió por la mañana a una comisión de los obreros metalúrgicos de Pasajes, con la cual trató sobre el asunto de las clasificaciones en dicha industria. Esta reunión ha sido consecuencia de la entrevista que ayer tarde celebraba el señor Artola con los patronos metalúrgicos.

El próximo lunes celebrarán patronos y obreros otra reunión, en la que se seguirá tratando esta cuestión.

El señor Artola tiene gran interés en resolver este asunto, y para ello estudia cuanto se relaciona con la producción y el trabajo metalúrgico guipuzcoano.

—o—

También recibió el señor Artola a una comisión de patronos metalúrgicos de Mondragón, Arechavaleta y Escoriaza, que le habló del problema de la aplicación en sus fábricas de las nuevas bases de trabajo aprobadas por el ministro del ramo.

ACTOS POLITICOS

El gobernador ha autorizado para mañana la celebración de varios actos políticos de diferentes matices.

VISITA A ESCUELAS

El presidente de la Comisión provincial, señor Torre acudió a primera hora a su despacho, firmando los asuntos de trámite. Después marchó a efectuar una visita de inspección de las escuelas provinciales.

UNA SUBASTA

El diputado gestor señor Sotos, presidió esta mañana la subasta para la ejecución de las obras del camino vecinal de Garín, en término de Beasain.

EL MITIN SOCIAL-CRISTIANO-VASCO

Esta noche se ha celebrado el anunciado mitin social-cristiano-vasco.

El acto se ha verificado en los locales de la Academia de Declamación Vasca, que se han visto totalmente ocupados por el público, predominantemente obrero, quedándose mucha gente sin poder entrar.

Han hecho uso de la palabra don José de Ariztimuño y don Alberto de Onaindia, que han expuesto brillantemente diversos consideraciones acerca del comunismo y socialismo en su relación con el catolicismo y el país vasco. Algunos de los obreros asistentes al mitin, utilizando la facultad de controversia anunciada, han opuesto dificultades a los asertos de los oradores, que éstos han rebatido con notoria fortuna.

Los señores Ariztimuño y Onadia han sido muy aplaudidos.

El acto, que ha transcurrido sin incidentes, ha constituído un gran éxito, por lo que han sido muy felicitados sus organizadores.

LA PELOTA

A remonte han contendido esta tarde Aduriz y Ugarte contra los Echániz, A. y J. venciendo los primeros por seis tantos.

A segunda hora han jugado a pala Rubio y Ermua contra Barraonaindia e Iturri, perdiendo éstos por siete tantos.

TRIDUO EUZKERIKO EN HONOR DE LA INMACULADA

Hoy se ha celebrado el segundo día del Triduo euzkériko organizado por Emakume Abertzale Batza en la Parroquia de Santa María en honor de la Inmaculada Concepción, habiendo estado el amplio templo completamente lleno.

ALAVA

Vitoria 10, 23'00

HALLAZGO DE ARMAS

La policía ha encontrado en la huerta de una casa del Campo de Arana cincuenta y dos pistolas, ciento noventa y seis cargadores, cincuenta kilogramos de dinamita, catorce cañones de pistolas, dos pistolas cargadas e infinidad de cartuchos.

Este hallazgo se relaciona con el robo de dinamita hace algún tiempo descubierto en las minas de asfalto de Maestu.

Por suponérseles enterados de detalles relacionados con este depósito de armas han sido detenidos José Domingo y Florencio Martínez de Ordeñana.

EL VINO Y LA HACIENDA MUNICIPAL

En el Ayuntamiento han dicho a los periodistas que el alcalde había ido a San Sebastián para tomar parte en una reunión en que iba a tratarse del Estatuto del vino.

En la alcaldía estaba el concejal señor Azúa, quien ha dado cuenta a los reporteros que en el presente año se lleva recaudado medio millón de pesetas por el impuesto sobre el vino, con nalza de cien mil pesetas sobre la recaudación del año anterior.

DERRAMA EN HOMENAJE A LA VEJEZ

El Ayuntamiento de Salvatierra ha incluído en prseupuestos una partida por el importe de veinticinco céntimos por persona del término con objeto de dedicar lo recaudado a la Fiesta de Homenaje a la Vejez.

CONFERENCIA EN JUVENTUD VASCA

En Juventud Vasca ha disertado esta noche el popular propagandista guipuzcoano don Carlos de Linazasoro, que se ha expresado en erdera y en euskera.

El gran "Altzeta" se ha ocupado de hechos concretos de la política actul, haciendo deducciones lógicas y obteniendo nutridos aplausos del numreoso público que le ha escuchado.

DEPORTIVO ALAVES-MADRID

El equipo que el Deportivo Alavés enfrentará mañana al Madrid será:

Urreta; Arana, Euskalduna; Castro, Antero, Urquiri; Luzuriaga, David, Irureta, Altuna, Urretavizcaya.

MITIN SOCIALISTA

Sin que hayan ocurrido incidentes se ha celebrado el anunciado mítin socialista, en el que han tomado parte los diputados socialistas Bujeda y de Francisco.

VIZCAYA

Bilbao 10 (23,15)

AQUI ESTA „JAGI JAGI"!

En el Gobierno civil se presentó esta tarde el diputado a Cortes señor Robles de Aranguiz, para presentar los ejemplares de "Jagi Jagi" que, conforme a los preceptos legales, debían sellarse antes de ponerse a la venta el popularísimo semanario.

Como se le preguntara dónde estaban los restantes ejemplares respondió el señor Robles Aranguiz que en su casa, y en el acto unos agentes de policía marcharon al domicilio del nombrado diputado, cuya esposa le avisó por teléfono de lo que pasaba, presentándose al instante el señor Robles en su casa y alegando ante los agentes su condición de diputado, por lo que aquéllos se retiraron.

El señor Robles Aranguiz volvió al Gobierno para ver la vida que llevaban los ejemplares que debían ser sellados, y cuando salió del mencionado centro oficial observó que tomaban un auto varios agentes. Sospechó fueran a su casa y en otro coche les siguió. No se aquivocó y tras que vió entrar a los agentes en su casa llamó él, presentándole los agentes cuando les saludó un mandamiento judicial para practicar en su casa un registro en busca de los ejemplares del semanario "Jagi Jagi", número correspondiente a la presente semana, diciéndose en el mandamiento que la inmunidad parlamentaria se refiere exclusivamente a la persona del diputado, y ejecutaron el registro, sin encontrar los números del semanario.

Al conocerse el hecho ha sido en Bilbao objeto de muchos comentarios.

El número de "Jagi Jagi", correspondiente al día de hoy, ha sido denunciado por dos artículos.

LAS DESTITUCIONES DE CONCEJALES DE BERMEO

Hoy han declarado ante el juez los concejales del Ayuntamiento recientemente destituídos por providencia gubernativa, ignorándose los términos en que se han expresado.

DETENIDO EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad Teófilo Fallo, nacionalista de Derio, que se hallaba detenido en la cárcel de Larrínaga.

EN LA DIPUTACION

En su reunión de hoy la Comisión Gestora de la Diputación ha despachado asuntos de trámite carentes de interés.

El presidente de la Gestora ha sido visitado por el alcalde de Mundaca, que le habló del dragado de aquél puerto, don Maximiliano Chavarría, que le habló de asuntos relacionados con el Crédito de la Unión Minera, y otros señores y comisiones diversas que le han hablado de asuntos sin interés general.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde accidental ha dado cuenta a los periodistas de haber ido el señor Ercoreca a San Sebastián para asistir a una reunión relacionada con el estatuto del vino.

El alcalde accidental había recibido numerosas visitas, entre ellas al diputado a Cortes señor Zugazagoitia que le comunicó haberse aprobado en las Cortes, como todos sabíamos por haberlo dicho los diarios, la concesión de cuatro millones de pesetas para construcciones escolares en Bilbao, concesión que será ratificada en la sesión que el Parlamento celebrará el martes, siendo firmado el libramiento correspondiente a la primera anualidad dentro de breve plazo.

LA ANORMALIDAD POSTERIOR AL CRIMEN

En los pasillos de la Audiencia se ha rumoreado hoy que el individuo que el año pasado mató al sacerdote encargado de la capilla de Lamiaco, parece tiene perturbadas las facultades mentales.

FINAL DE UNA LABOR JUDICIAL

En virtud de orden del Tribunal Supremo, ha dado terminada su labor el juez especial de Vascongadas y Navarra, señor Domínguez, que ahora está distribuyendo los sumarios que tenía entramitación entre los diversos juzgados ordinarios del país vasco y dentro de ocho días regresará a Hellín para reintegrarse a su puesto.

VISTA DE UNA CAUSA POR FALSEDAD

En la Audiencia se ha visto la causa seguida contra el secretario del Ayuntamiento de Berriatúa, Domingo Bustinduy, acusado de falsedad en documento público.

El defensor de Bustinduy ha interesado la libre absolución de su patrocinado, quedando la causa pendiente de sentencia.

"La Voz" en Estella

UN BANDO

Mañana, domingo, se publicará un bando de la Alcaldía, tal como anunciamos a nuestros lectores en la reseña de la última sesión municipal, anunciando el concurso para cubrir las plazas de maestra y maestro para las escuelas municipales, que ha creado el Ayuntamiento.

El plazo de admisión de solicitudes terminará el día 16 de Enero próximo.

PARA EL ARBOL DE GABON

Todas las emakumes deben aplicarse en la confección de prendas que han de ser regaladas a los hijos de los afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos, para de este modo llevar a sus hogares la alegría de los hijos, que es la alegría de los padres.

Oportunamente haremos públicas las convocatorias de Emakume Abertzale Batza, para comenzar los ensayos del coro vasco, y auguramos que este año la fiesta de Navidad revestirá en Eusko Etxea mayor esplendor que el pasado, pues dicho día harán su primera exhibición ante los patriotas los dos grupos de Ezpatadantzaris, que con tanto entusiasmo están aprendiendo las bellas danzas de la raza.

Los dantzaris "Txikis" y "Aundis" verán premiado su entusiasmo por cariño de todos los nacionalistas de Lizarra.

Estella contará desde ahora con el bello espectáculo de la Espatadantza, bailada por sus hijos.

El corresponsal.

Estella 10 Diciembre 1932.

"La Voz" en Villava

En el frontón Atarrabia celebróse ayer el acto de propaganda anunciado.

La Liga Católica de Acción Social Ciudadana, preparó un programa digno de ella y del católico pueblo de Villava.

Tomaron parte los propagandistas señorita Luisa Sorribas, don Luis Arellano, don Ignacio Ruíz de Galarreta y don Demetrio García.

El espacioso frontón vióse extraordinariamente concurrido, y el acto transcurrió con el mayor orden y atención.

Fueron muy nutridos los aplausos que oyeron los jóvenes disertantes, que rayaron a gran altura en la exposición de los principios católicos y sus consecuencias aplicables al problema social. Atacaron con valentía y acierto las organizaciones sociales que anulan prácticamente la libertad y derechos individuales, y demostraron clarísimamente que las soluciones en la vida obrera no pueden llegar predicando el odio y la lucha de clases, sino inspirando los actos de los de arriba y de los de abajo en la justicia cristiana, la más extricta y severa de las justicias, la única justicia que dimana de Dios.

X.

10-12-932.

LA SALUD DEL NIÑO

—x—

Consejos del médico

—o—

TRES CONSEJOS DE MEDICINA... MORAL

No debemos inclinar a los niños hacia los pensamientos ni aún hacia las palabras negativas.

Cuando un niño esté enfermo hay que asegurarle que sanará en seguida si sigue nuestros consejos y los del médico.

No debe nunca reprenderse violentamente a un niño; sería no ya sólo contraproducente, sino perjudicial para su salud.

EL SUEÑO

Cuando un niño está inquieto y no duerme durante la noche es porque la alimentación que se le da es por algún motivo, inadecuada. Examinad cuidadosamente cuál puede ser ese motivo y evitadlo. Esto es lo prudente.

LOS NERVIOS

Cuando un niño sea excesivamente nervioso, requiérase sin demora el cuidado del médico. Es bueno darle dos veces al día una infusión de tila poco cargada y bañarlos con agua tibia.

CUIDADO CON EL PESO

El índice de la salud de un niño está en su peso. Es un error pesarlo de tarde en tarde. Debe pesársele con mucha frecuencia y regularidad, y a ser posible siempre en la misma báscula.

LAS ESPINILLAS

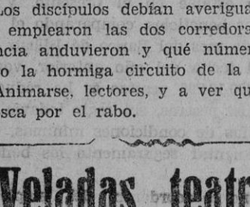
El masaje facial hace desaparecer las espinillas y puntos negros que suelen salirles a los niños en el rostro. Ahora bien: esas manifestaciones tienen casi siempre su origen en el mal funcionamiento de los intestinos. Cuídese, pues, de normalizarlos, no bien aparezcan esos trastornos en la piel.

HIGIENE INELUDIBLE

Debe observarse siempre la más estricta limpieza de los ojos, oídos, boca y nariz del niño. A la más pequeña inflamación en los ojos o supuración en los oídos, debe avisarse al médico inmediatamente. Si se pone a cura a tiempo, puede decirse que no hay enfermedad grande; pero no hay enfermedad pequeña si se descuida.

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo, dcha
PAMPLONA

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren



C.ª Trasatlántica
Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW-YORK
25 Noviembre, vapor "Habana".
25 Diciembre, vapor "Cristóbal Colón".
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".
16 Enero, vapor "Marqués de Comillas".
BRASIL-PLATA
Suspendida esta linea
PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
20 Noviembre, vapor "Magallanes".
20 Diciembre, vapor "Juan S. Elcano".
Representante para Navarra: Luis Revest do Sagardoy Sarasate, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la
PIPERAZINA MIDY
LA PIPERAZINA MIDY
depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas
Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el
DIGESTÓNICO del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.
Teléfono 75.370

Gran liquidación de Calzados, Tejidos y Gabanes Cuero

Por Intervención Judicial

Zapatos para Señora y Caballero de 40 pesetas a 15 pesetas.
Zapatos para Niñas y Niños, de 20 a 10 pesetas.
Calzaditos de Niño para Reyes, a 3 pesetas.
Trincheras las de 14 duros, a 7 duros.
Checos, los de 16 duros, a 10 duros.
Gabanes de Cuero, los de 40 duros, a 20 duros.
Panas para vestidos señora, de 4 pesetas, a 7 reales.
Camisetas de Felpa y Punto Inglés, de 7 pesetas a 4 pesetas.

Tenemos que liquidar para pagar a los Fabricantes, medio millón de Mercancías por la mitad de su valor, en 60 días.

Mercaderes, número 9 (Frente a Chapitela) PAMPLONA

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea

Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales Intercostales, riñones Ciática) y las molestias de la mujer

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIOL.**

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

E. Rubio

DENTISTA

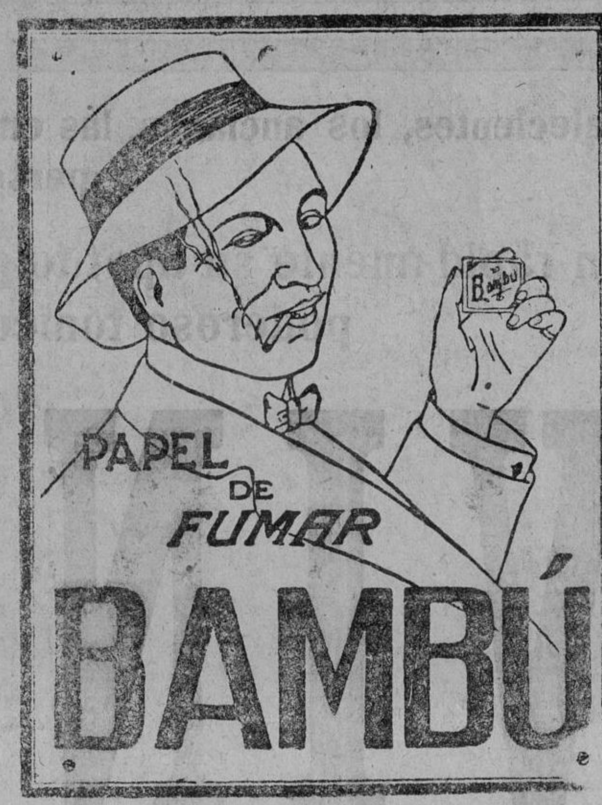
Plaza de la República 21-1.º

CARBONES

Hullas, antracitas, coks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34.--Tel. 2278
Pamplona.

Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo á **MATTHS. GRUBER,** Apartado 185, **BILBAO.**

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pamplona



HERNIADOS
Curense como estos señores

Pineda, 15 noviembre de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo, 38, Barcelona. Muy Sr. Mío: Tiene la presente por objeto darle las más expresivas gracias por la curación de las hernias que sufría y que he alcanzado siguiendo su acreditado Método no teniendo ya necesidad de llevar braguero. Por lo cual le autorizo a publicar mi testimonio de curación alegrándome si con ello puede servir a algunos herniados. Quedo de Vd. muy agradecido y s. s. **Joaquín Maresma,** Géneros de punto, PINEDA, (Barcelona).

Arancón, 26 de septiembre de 1932 Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Barcelona. Muy señor mío: Hacía once años que venía padeciendo de una hernia muy desarrollada y usando toda clase de bragueros no pude conseguir ningún alivio pero gracias al Método y **Aparatos C. A. BOER** me encuentro curado, estando por consiguiente muy satisfecho de tan excelente resultado. Por lo que autorizo la publicación de esta carta quedando siempre muy agradecido s. s. **Inocente Hernández,** en Arancón (Soria).

HERNIADO: Su caso no puede ser mas grave que el que acaba de leer, no vacile más y cuide su HERNIA como debe. Visite al eminente ortopédico en:

San Sebastián, martes, 13 diciembre. Hotel Europa.
Villafranca Oria, miércoles 14, **Hotel Urteaga.**
Vitoria, jueves 15 diciembre, **Hotel Frontón.**
Logroño, viernes 16 diciembre, **Gran Hotel**
PAMPLOÑA, sábado 17 diciembre, **HOTEL QUINTANA.**
Tudela, domingo 18 diciembre. Hotel Unión.
Zaragoza, lunes 19 diciembre, **Hotel Universo.**

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo 38, BARCELONA.

Muebles Astiz

Construcción a base de encargos

Grandes existencias para entrega inmediata

Almacén y Talleres SAN ANTON, 49

"ITALIA"

FLOTAS REUNIDAS
COSULICH, LLOYD SABAUDO, NAVIGAZIONE GENERALE

BARCELONA - BUENOS AIRES

GIULIO CESARE
16 Diciembre de Barcelona

DUILIO
6 Enero 1933 de Barcelona
Médico, cocineros y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA - VALPARAISO (VIA PANAMA)

ORAZIO
16 Diciembre de Barcelona
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR - NEW YORK

REX
16 Diciembre de Gibraltar

AUGUSTUS
1º. Enero 1933 de Gibraltar

LINEAS DE GRAN LUJO PARA EGIPTO, EXTREMO ORIENTE y MANILA (Vía Hong-Kong)

Con los supertrasatlánticos del **"LLOYD TRIESTINO"**

Conte Rosso
Victoria
Conte Verde

"ITALIA" Flotas reunidas
BARCELONA: Rbla. Santa Mónica, 31-33
MADRID: Alcalá, 45
En PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51

"LA VOZ DE NAVARRA", 11-6-32

Aviso al público

En casa de VIUDA DE ARGAL, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos número 5 y 6, se vende:

Tocino fresco	kilo	3,20
Costillas	"	3,20
Cabezas	"	1,50
Salchichas	"	4,00
Longaniza	"	4,00
Manteca en rama	"	2,70

y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA: Se compran perniles y magros frescos.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 entlo. ZARAGOZA

Pastillas Aspaime

COMPOSICION

Azúcar leche, b., cinco ctgrs; extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio tres milíg; extracto médula vaca, tres milíg.: Gomenol, cinco milíg.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

CURAN RADICALMENTE LA **TOS**

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmunar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante; rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacética del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA,

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio

Alquileres

SE DESEA alquilar caserío con unas 20 robadas de terreno llano y de buena calidad, para el cultivo de remolacha. Dirigir ofertas a Raymond Vervaet, caserío Ellacuri, Llodio, Alava.

Compras

COMPRARIA cualquier material de ocasión que se me ofreciese para cercar o cerrar seis mil metros de terreno, 16 ventanas exteriores iguales y una puerta para huerta de hierros o madera de 2,25 de ancho.

Razón en la Administración.

COMPRARIAMOS pisos y casa en los ensanches. Ofertas a INTERNACIONAL, Paseo Sarasate, 17 entresuelo, Pamplona.

COMPRARIA usadas 2.800 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

Empleos

CURSOS especiales de correspondiencia mercantil en francés, inglés y alemán, POLIGROS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

MODISTA se ofrece para trabajar a domicilio. San Gregorio, 10, primero.

SEÑORITA formal, buenas referencias, ofrécese ama de gobierno, niños, enfermos, cargos de confianza.—Razón en esta Administración.

Enseñanza

HOMBRES de carreras de ciencia y de letras, aumentad vuesta capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGLOS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

Traspasos

A LOS PRACTICANTES BARBEROS.—Se traspasa una barbería, montada a todo confort, sitio inmejorable para la profesión de Practicante. Facilidades de pago.—Informes en esta Administración.

POR NO poderlo atender traspasamos comercio muy acreditado, en el mejor sitio Pamplona por 40.000 pesetas, produciendo de diez a doce mil pesetas anuales de beneficio. Grandes facilidades de pago. GARBIENA. Navas Tolosa, 5, tercero.

Venta de ganados

VENDO diez cabras, a parir por Navidad, jóvenes, buena clase.—Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

VENDO una vaca recién parida y otra a punto de parir. Escorial 22, Tafalla.

VENDO vacas recién paridas; lo mismo le cambian por de carne.—Gregorio Apezteguía. Puente Miluce.

SE DESEA vender un vaca hecha a todo trabajo en días de parir. Informes don Telesforo Amatrain en Iracheta (Orba).

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, bravante y carro. Barrio Mochuelo. Castor Olza.

SE VENDEN dos caballos enganchados y con montura. Informes: Admón.

Ventas

GANGA Radio, y Radio-fonógrafo modelo 1933. Ultima novedad, baratísimos. Carmen número 25, cuarto.

SE VENDE cuna. Razón esta Admón.

SE VENDE una camioneta Citroen de 500 kilos.—Informes, Pedro Zaratiegui, Tafalla.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

Venta por mayor y menor.

SAN NICOLAS, 31. Imprenta.--Pamplona

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Jarauta, 32.

MEDIAS limpias tendrá comprando medias impermeables "S'atan". No se manchan con lluvia ni barro. Corsetería Fanny. San Nicolás 1.

VENDO carro muy buen uso, para tres caballerías. Informes: Viuda de Huici, Santacara.

VENDEMOS madera y puertas balcones, procedentes de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

LA FERIA DEL AUTOMOVIL.—Se venden automóviles, todos conducciones interiores y como nuevos Fiat, 521, 5 plazas, Renault, 10 H. P., 7 plazas, FIAT 509, 4 plazas, CHRISLER 16 H. P., 4 plazas, PEUGEOT, 7, H. P., 2 plazas y cuatro chasis UNIC nuevos de dos y tres toneladas.

Precios arreglados y previas referencias se darán buenas facilidades de pago.

Dirigirse a Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION.—Se venden dos Citroenes 5 y 7 H. P., en muy buen estado y a toda prueba. —Dirigirse a Fermín Amatriain, en San Adrián (Navarra).

SALAMANDRA para carbón desearía comprar de segunda mano. También se vende un ISOTERMIS en muy buen estado. Informes en esta Administración.

VENDO Salamandra, gramófono maleta, reloj antiguo, discos a 3'50; cocinas para se... Mañueta, 15.

SE VENDE una ternera recién nacida en Ayegui. Informará Roberto Jiménez.

VENDEMOS madera y leña, procedente de deribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

MAQUINARIA de molino de trigo en buen uso se vende. Para informes dirigirse a Cooperativa Laguntasuna de Zarauz.

VENDO coche Renault, 8 H. P., cerrado, recién reparado, y cubiertas nuevas, dirigirse a Ambrosio Jiménez, en Olite.

VENDO casa tres pisos y bajera, por 40.000 pesetas, preciosas vistas.—San Gregorio, 19, tienda

OCASION. Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al siete y medio por ciento, inmediata a la ciudad, con grandes cobertizos y 6 robadas de inmejorable terreno, propia para vaqueros, se dejaría por urgencia en 45.000 pesetas.

La Administración dará razón.

SE VENDEN 20 ovejas paridas y en días de parir, de seis dientes. Informes: Mariano Beorlegui. Iracheta, Valle de Orba.

CARRO para ... de cinta compraría; ofertas y detalles a Apolinar Sanz talleres mecánicos. Olite. (Navarra).

VENDO una galera nueva para 3 ó 4 caballerías. Un carro nuevo de uno para dos caballerías. Cédense baratísimos. Ramón Gabasa. Sangüesa.

RADIO.—Vendo seminueva PHILIPS, modelo 2511, mitad de su valor.—Benedicto Barrio, Tafalla.

VENDEMOS gran cantidad de piedra para mampostería, en muy buenas condiciones, madera y teja; todo ello procedente de derribo.—Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

BICICLETA "Automoto", especial, magnífico estado, alumbrado eléctrico, se vende en precio conveniente. Informará la Administración.

100 ESTAQUILLAS de 1,50 metros de largo, como las de castaño, vendo en 25 pesetas. Sirven para cercados rústicos para ser colocadas con alambre espinoso. Veinte postes para luz o pies derechos de 7, 5 y 3 metros de largo a 15, 11 y 7 pesetas. Catorce solivos de 0,10 x 0,15 de 4 metros de largo en 60 pesetas.

Razón en la Administración.

MOTO marca acreditada, con motor "J A P", el mejor en pequeñas potencias, en estado de nuevo, de dos y medio H. P., gasto dos y medio litros esencia, 100 kilos y 55 pesetas de patente anual vendo por urgencia en 850 pesetas.

Razón Administración.

VENTA DE FINCA

Con trescientas cincuenta robadas de tierra de primera, todas unidas. Entre estas hay viñedo y regadío, casa-habitación con abundantes edificios y corrales propios para una buena explotación. Situada a un kilómetro de Sangüesa. "GARBIENA" AGENCIA DE NEGOCIOS. Navas de Tolosa 5, 3.º Tel. 1249

VENDEMOS gran cantidad de piedra de mampostería en muy buenas condiciones, madera y teja, todo ello procedente de derribo. ASURMENDI y COMPAÑIA, San Francisco, 8, tercero.

HERMOSA finca de seis robadas, en extramuros con su chalet, rentando al 8 por 100, valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

VENDEMOS gran cantidad de mampostería en muy buenas condiciones, madera y teja, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

EN MIRANDA DE ARGA: Vendo 3.500 kilogramos de pimientos superiores para embotar.—Dirigirse a Maya.

VENDO estufa petróleo, en buen uso.—Carmen, 35, bajo.

¡¡CAZADORES!! Cachorros de legítima perra KOKER, preciosa estampa, vendo, tres hembras y dos machos. Informes en la Administración.

SE VENDEN
Cinco Sembradoras usadas de nueve muelles y tres Prensas para uva.
RAMON CALASANZ TAFALLA

EL CULTIVADOR de viñas filoxeradas, se vende en Legarda en casa de su autor, al precio de 2'50 pesetas. La campaña contra el Mildeu, se vende también en Legarda, al precio de 0'75 pesetas ejemplar. Se remitirán por correo a quien pida, franco de porte.

VENDO galera pequeña, dos carros para tres caballerías y un volquete, todo semi-nuevo. Carretería Pedro Sainz, Tafalla.

SE VENDE la casa número 16 de la calle de Jarauta, de nueve habitaciones, bajera y bodega.—Informes, Paulino Caballero, 4, primero. No se admiten coredores.

PEUGEOT 5 H. P.—Se vende un cabriolet completamente nuevo y con magneto-deleo, pocos kilómetros recorridos y a toda prueba. —Dirigirse a Garage Prado. Marino Martínez, Calahorra.

TERMINANDOSE las obras de derribo, se liquidan materiales a precios excepcionales. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

EL GRANERO cooperativo de Lerga vende, a oferta libre, 1.678 robos, que está a disposición del que desee verlo.—Plazo de presentación de ofertas, ocho días.

Varios

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación y cubiertas y recauchutado.

¡¡¡ARRIEROS!!! Transporte de leña en trozos cortos del monte a la carretera para informes y precios al interesado Jacinto Echarri-Legarda.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

DESDE BELGICA

La clave de la victoria

En uno de los más bellos domingos que yo he conocido en esta admirable Bélgica, bajo la más apacible de las calmas, se ha resuelto la incógnita de la nueva Cámara legislativa, que durante las semanas siguientes a la disolución ha sido la clave de la vida de este pueblo tranquilo y trabajador.

Todos los presagios—a derecha e izquierda—auguraban una pérdida enorme para las fuerzas católicas; sin embargo éstas han aumentado en tres sitios, al igual que los socialistas, mientras que liberales y frontistas han perdido, y los comunistas tuvieron un insignificante avance.

El partido católico, en el Poder desde el armisticio, había venido a parar a un momento grave para la prosperidad económica del país, en aquel momento que hacía falta una fuerte decisión para salir del atolladero en que la crisis había puesto al Gobierno: la izquierda de éste—los liberales—retrocedieron y negaron su apoyo al Gabinete Renkin para resolver la situación; este gesto, después de las elecciones comunales en que se había apreciado una grave pérdida para los católicos, gesto que el órgano socialista el 30 de Octubre no se recataba en criticar, ha venido a parar en una prematura consultación electoral, que un publicista del mismo, Louis Bertrand, ha querido llamar ayer un voto de confianza de partido.

Todos los pronósticos parecían contrarios a los católicos cuando la izquierda, perdido el más elemental sentido político, se lanzó a la guerra escolar, suprimiendo en bastantes comunas el modesto subsidio de las escuelas libres; la amenaza de un cartel de izquierdas como el del año 12, o como aquel desgraciado que promovió la guerra escolar para dar el Poder a los católicos, turbó la paz de este pueblo, y a partir de este momento las fuerzas católicas apartadas de la política, que miran más allá de ella o que todavía no han llegado a tener participación en sus problemas, desplegaron sus armas para combatir a quien pretendía salir de los límites de la gobernación y adentrarse en el dominio de la conciencia.

Los clarividentes Prelados intervinieron en el problema con una mesurada Pastoral, como la proclama de una cruzada "Pro aris et focis", por la Religión y por la Patria; Lovaina cosmopolita sintió latir sus fibras más íntimas, y todos los católicos vinieron al encuentro de la política antes que la política les tomase la delantera. Cada uno en su sitio, sin perder nunca la defensa que les estaba asignada, han contribuído un poco—quizás un mucho—al éxito electoral.

Así se han visto inundados los templos de creyentes que, con fe ciega, pedían por su país; así se ha podido notar el movimiento de las masas estudiantiles que se manifestaron en Bruselas; así habrán subido a Dios, en el secreto de la alcoba, multitud de oraciones de niños inocentes, que pedían por sus escuelas, y ¡cuántos de ellos no habrán sido el agente que ha lanzado a su padre a votar por los católicos!

Las izquierdas habían logrado ahuyentar al elector indeciso, a ese buen hombre que no pertenece a partido alguno, persona de trasnochadas y distintas creencias, que lee muchos periódicos ,que piensa mucho su voto, que se decide por el sentimiento y no por el interés partidista y que es, en definitiva, quien tiene la clave de las situaciones políticas.

Han triunfado las fuerzas católicas cuando se ha agitado el aspecto de la guerra escolar, insensatamente arbolado por las izquierdas; ha sido un voto a la escuela católica, no un voto al partido; se ha buscado la paz escolar, y Dios sólo sabe cuántos buenos belgas habrán dejado a un lado sus legítimas convicciones partidistas para votar por la escuela.

Si los socialistas y liberales no hubieran dado la voz de alarma antes de tiempo, si la cautela hubiera sido su norma, el resultado hubiera sido muy distinto; si el partido católico no logra atraerse a la juventud, se expone a que recojan la lección las izquierdas, y un día u otro la derrota sea para los católicos. Ha sido la ceguera, la venda que Dios ha puesto en los ojos de los anticlericales el factor de la victoria, y ni es bueno pedir los días falta de previsión en los adversarios, ni tampoco hay que esperar un milagro a cada instante. Si el partido católico no toma otros rumbos, es posible que el día de mañana tenga un serio disgusto, que sin decir nada, dé al traste con todo el aparato escolar que el domingo se salvó.

D. SEVILLA ANDRES

Lovaina y Noviembre.

Los convalecientes, los ancianos, las embarazadas, los debilitados por exceso de trabajo y las personas faltas de apetito

Recobran rápidamente su apetito perdido y adquieren salud, vigor y fuerza con el poderoso tónico, reconstituyente y aperitivo

VINO ONA

Venta en todas las Farmacias.--Riquísimo al paladar.

EL VINO ONA ha demostrado su valía en varias Exposiciones de París, Londres y Roma, en las que ha obtenido Medallas de Oro y Diploma de Honor.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Bases para el arreglo chino-japonés.-Tratado de arbitraje entre Argentina y Brasil

LA GUERRA EN EL CHACO

La Paz. — Los paraguayos han sido desalojados en el flanco derecho del frente de Chaco de sus posiciones, después de duro combate y con muchas bajas.

CONTRA DEMASIAS JAPONESAS

Londres. — La Legación de China dice que su país ha protestado ante la Sociedad de Naciones por los asesinatos de las campesinos chinos por parte de los japoneses.

100 HERIDOS EN UN CAMPO DE FUTBO

Santiago de Chile. — En un partido de foot ball se ha venido abajo una tribuna resultando heridos más de 100 espectadores El público, indignado, pegó fuego a otras, teniendo que intervenir la policía para poner órden.

SUBLEVACION DE LOS AGRARIOS

Méjico. — Han tenido que ser remitidos a toda prisa cuatro regimientos con destino a Veracruz para reprimir un movimiento de agrarios que parece toma consistencia.

BARCO ALEMAN EN CRUCERO

Berlín. — Ha salido del puerto de Wilhelshaven el crucero de guerra alemán "Koeln" para realizar un viaje de prácticas alrededor del mundo.

La tripulación se compone de 550 personas, en su mayor parte guardias marinas, y entre ellos los superviviente del "Niobe", buque escuela, que, como se recordará, se hundió el pasado mes de julio en el mar Báltico, a causa del temporal.

NOTICIAS DE ALEMANIA
LA CRISIS DE LOS "NAZIS"

Berlín. — El señor Strasser, uso de los principales lugartenientes de Hitler, ha pedido un permiso de tres semanas, durante las cuales se abstendrá de realizar toda clase de actividades políticas.

En los centros políticos se concede gran importancia a este retiro temporal.

La actitud del señor Strasser es una confirmación pública de la divergencia que desde hace algún tiempo está corroyendo al racismo.

Hasta ahora Hitler había conseguido mantener una estricta disciplina entre sus colaboradores.

La decisión del señor Strasser, una de las personas más influyentes, que goza de gran popularidad, impide a los racistas seguir negando que su partido está atravesando una crisis interna gravísima.

A la demanda de Strasser ha seguido la de señor Feder y otras más.

EL ALCANCE DE LA AMNISTIA

Berlín. — El proyecto de amnistía que ha adoptado el Reichstag por mayoría de los dos tercios de votantes se refiere a los delitos cometidos por motivos políticos o durante huelgas, siempre que no se refieran a delitos de alta traición como consecuencia de propagandas subversivas entre la Policía o el Ejército, o a crímines contra la vida.

Las penas inferiores a cinco años quedan anuladas, y las que rebasen los cinco años se beneficiarán de una reducción.

Las penas de trabajos forzados son conmutadas por las de prisión.

Seguramente el Reichstag no será convocado hasta mediados del mes de enero próximo.

ATASCO DE LOS DEL COBRE

Londres. — Comunican de Nueva York al "Financial Times":

Se declara que la Conferencia mundial de los productores de cobre se encuentran ante una especie de callejón sin salida y a punto de romperse.

Esto se debe a que los delegados no consiguen llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la reducción de la producción mundial de cobre.

UNA EXPEDICION

Belem. — Se prepara una nueva expedición para ir en busca del célebre explorador británico coronel P. H. Fawcet, desaparecido sin dejar rastro en las selvas brasileñas hace siete años.

La nueva expedición está formada por exploradores y hombres de ciencia, que han llegado a esta localidad a bordo del yate italiano "Sita".

Los expedicionarios emprenderán el viaje, navegando por el Amazonas, dentro de pocos días.

TRATADO DE ARBITRAJE ENTRE ARGENTINA Y BRASIL

Buenos Aires. — La Prensa dedica mucha atención a la próxima entrevista que celebrarán los Presidentes de las Repúblicas Argentina y del Brasil.

Entre las cuestiones que discutirán está la proposición del Tratado de no agresión y conciliación que la República Argentina ha presentado a los países suramericanos.

Los Presidentes se ocuparán principalmente de coordinar una política comercial común con respecto a los países europeos, así como también de la cuestión de las tarifas aduaneras.

IMPUESTOS SOBRE LA RADIO

París. — Se calcula por el ministerio de Correos y Telégrafos que el nuevo impuesto sobre los aparatos de "radio" producirá al erario 40 millones de francos.

Se estima en 800.000 el número de estaciones receptoras de galena, y en 50.000, el de estaciones de lámpara. Estos últimos pagarán un impuesto de 50 francos al año, y los primeros, 15 francos.

El presupuesto de gastos para emisiones y mejoramiento de las estaciones es de 20 millones de francos.

CONTRA LA JORNADA DE SEIS HORAS

Londres. — La Cámara de los Comunes ha rechazado esta tarde, por 137 votos contra 40, el proyecto de ley, apoyado por la oposición laborista ycombatido por los conservadores, en que se propugnaba la fijación de seis horas de la jornada de trabajo.

LAS DELIBERACIONES DE GINEBRA.--
BASES PARA EL ARREGLO CHINO-JAPONES

Ginebra. — La Mesa de la Asamblea extraordinaria encargada de resolver el conflicto de Manchuria ha decidido solicitar de los representantes de China y del Japón que se pronuncien esta tarde sobre la moción presentada por la Mesa en lo relativo a la resolución suiza.

La Mesa se propone también encargar al Comité de los 19:

Primero. De estudiar las opiniones expresadas, las sugestiones hechas y las proposiciones formuladas.

Segundo. Redactar una propuesta para el arreglo definitivo del conflicto chino-japonés.

Tercero: De someter esta propuesta al Comité en el plazo más breve posible.

El representante del Japón ha aceptado esta resolución.

Se aprueba el proyecto de resolución

Ginebra. — A las tres menos cinco de la tarde se abrió la sesión, con numerosa concurrencia, el señor Hymans, quien dió cuenta de la reunión celebrada esta mañana por la Mesa de la Asamblea.

La Asamblea aprobó el proyecto de resolución de las Delegaciones de Suiza y Checoeslovaquia, de que dimos ayer cuenta, en el cual, al párrafo que dice: "la Comisión de los Diez y Nueve examinará toda la documentación trasmitida por el Consejo, las actas de la Asamblea, las observaciones formuladas por China y Japón y las opiniones y sugestiones expresadas durante las discusiones de la Asamblea", se ha añadido: "sea cual sea la forma en que dichas opiniones y sugestiones hayan sido presentadas".

Se aprobó la resolución

Ginebra. — La Asamblea de la Sociedad de las Naciones terminó esta mañana el debate sobre las diferencias chinojaponesas, mediante la votación de la resolución que presentaron Suiza y Checoeslovaquia, que fué aprobada por unanimidad.

La Asamblea, con arreglo al artículo 6.º del Pacto, procedió a votar el nombramiento de secretario general hecho por el Consejo a favor del señor Avenol para sustituir al comisario, señor Eric Drummond.

La votación fué nominal y por escrutinio secreto. Tomaron parte 44 países, siendo la mayoría absoluta 22 votos. Hubo una papeleta en blanco, y el nombramiento del señor Avenol fué aprobado por la Asamblea por 42 votos contra uno.

El señor Hymans pronunció un breve discurso de elogio al secretario saliente y de felicitación al entrante.

Acto seguido, el presidente anunció que se suspendían las sesiones plenarias, y que la Comisión de los Diez y nueve se reuniría lo antes posible, levantando la sesión.

SANCIONES CONTRA UNOS CIUDADANOS

Riojaneiro. — El Gobierno ha publicado un decreto en virtud del cual se suspende en el disfrutè de todos los derechos políticos, por el plazo de tres años, a los ex presidentes de la República señores Wáshington, a todos los gobernadores de Estado, vicepresidentes, senadores y diputados del antiguo régimen, y a otras cien personalidades políticas.

CONMEMORACION DEL CENTENARIO DE BJOERNSONS

Oslo. — Se ha celebrado laconmemoración del centenario del poeta Bjoernstjerne Bjoernson con una solemne ceremonia que se ha efectuado en el "hall" de mármol de la Universidad, con asistencia del Gobierno, Cuerpo diplomático, autoridades y numeroso público.

El primer ministro noruego pronunció un extenso discurso alusivo al acto relatando la vida del célebre poeta noruego.

El presidente de la Cámara, que debía pronunciar otro discurso, no pudo asistir al acto por tener que salir para Ginebra para asistir, como representante noruego, a la Asamblea de la Sociedad de las Naciones.

INGLATERRA SEGUIRA EL ASUNTO POR LOS TRIBUNALES

Londres. — Se cree saber que el Gobierno británico, molesto por el artículo difamatorio publicado por el periódico soviético "Izvestia", ha decidido entablar acción contra los medios responsables de la publicación citada y no contra el Gobierno soviético.

RUPTURA DE CABLE

Chalet Meudon.—A consecuencia de la ruptura del cable que le sujetaba, un globo de observación, que tiene un valor de 100.000 francos y que pertenece a la Aeronáutica de Chalet Meudon, marchó a la deriva ayer en dirección de Chartres.

Afortunadamente no había nadie dentro del aparato.

PARADOS EN FRANCIA

París. — Se han publicado las estadísticas relativas a la presente semana del número de parados que hay en Francia.

Por ellas vemos que han aumentado, aunque no en gran cantidad, pues la semana última eran los sin trabajo 255.411 y la actual 256.575, luego el aumento es de 1.164.

TROTSKI, A ESTAMBUL

León Trotski llegó esta tarde a Brindisi y embarcó a las cinco a bordo del vapor "Adria" con destino a Estambul.

SEÑORA:
NO OLVIDE
que su dicha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuide de su higiene.

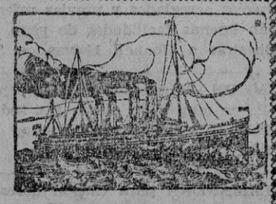
IDOL
Por su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, da la seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del incómodo irrigador.
Inmuniza, desodoriza y perfuma agradablemente.
Pesetas 6,50 (para más de 50 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDARA ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS

LABORATORIO HISPANO AMERICANO
RENTERIA (ESPAÑA)

MADRID: Pí y Margall, 7 BARCELONA: Cortes, 646
De Rentería mandanos frasco contra importe

Ibarra y Compañía



Servicio rápido entre BARCELONA, Brasil, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO" "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
28 de diciembre motonave "CABO SAN AGUSTIN"
17 de enero de 1933 motonave "CABO SAN ANTONIO"

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7

AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyoz, Chapitela, 7, tercero
Luis Revestido, Sarasate, 34 bajo
PAMPLONA

HOY EN EL GAYARRE

La conferencia del señor Martínez de Velasco

LLEGAN COMISIONES DE LOS PUEBLOS

Ayer llegaron numerosos representantes y delegados de las entidades patronales agrícolas, a los que les fué facilitada en las oficinas de la Asociación de Propietarios Terratenientes la correspondiente tarjeta para que puedan ocupar el lugar que les ha sido designado en la presidencia del acto que ha de celebrarse en el Teatro Gayarre.

Los que lleguen en la mañana de hoy deben pasar por las mismas oficinas, para proveerse de la referida tarjeta.

LA HORA DE LA CONFERENCIA

La conferencia dará principio a las once de la mañana, y es conveniente que el público ocupe las localidades del Teatro Gayarre con la debida antelación, pues así lo exige la buena organización del acto.

ALMUERZO INTIMO

Después de la conferencia el señor Martínez de Velasco será obsequiado con un banquete íntimo por la Directiva de la Asociación de Terratenientes.

EL SEÑOR DOMINGUEZ AREVALO

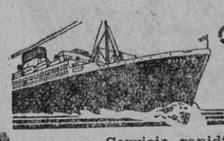
Anoche llegó, procedente de Madrid, con objeto de asistir al acto de hoy, don Tomás Domínguez Arévalo, prestigioso fundador de la Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra y compañero en Cortes del señor Martínez de Velasco.

Cortamos y pegamos

De un artículo publicado por el "Times":

"Las extravagantes promesas hechas a los campesinos en los días de propaganda de la República están haciendo sumamente difícil la tarea del radical socialista ministro de Agricultura y Economía. Las buenas cosechas de este verano han favorecido últimamente a la República; pero la ley de Reforma agraria ha producido una gran tensión en la economía española. La ley prescribe que las propiedades situadas en determinados disfritos pueden ser confiscadas con arreglo a ciertas condiciones, entre las que se incluye el derecho de apelación y un inventario. Está prevista la indemnización para los dueños mediante la capitalización del valor amillarado de la propiedad al 4 por 100, debiendo ser pagados el ganado y las máquinas antes de la ocupación de la tierra por los nuevos propietarios. Alegando la urgencia, estas condiciones no se cumplen. En vez de propiedades inventaradas las tierras situadas en comarcas donde existe una crisis de trabajo pueden ser ocupadas "discrecionalmente" y el pago por el ganado y las máquinas aplazado. Las perspectivas inciertas en relación con esa ley y los decretos referentes a la revisión de todos los contratos y al cultivo obligatorio ha trastornado el mercado de la tierra, de modo que la situación bordea el caos en Extremadura y en algunas zonas de Andalucía.

Si se examina la situación financiera de la República, una crisis parece inminente. El catalán don Jaime Carner, un financiero cauteloso, ha capitulado ante las demandas de sus colegas que encuentran más fácil ejercer sus talentos reformistas gastando que economizando. El resultado es que el presupuesto de 1933 incluye un empréstito de 550 millones de pesetas (trece millones seiscientas mil libras esterlinas) como un ingreso ordinario. La liquidación del presupuesto de 1931 muestra que los gastos excedieron de los ingresos ordinarios en 600 millones de pesetas. Los ingresos correspondientes a los nueve meses del año corriente han sido inferiores en 225 millones de pesetas a los que se habían calculado. Y para remate de esto llega el anuncio de un nuevo déficit inicial de 1923".



COSULICH LINE

Servicio rapidísimo
ESPAÑA (vía Gibraltar) BRASIL-PLATA
Travesía oceánica en 7 días
con la modernísima motonave

NEPTUNIA

12 Diciembre de Gibraltar
para PERNAMBUCO, BAHIA, RIO JANEIRO, SANTOS, RIO GRANDE DO SUL, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES

Dispone de una espléndida clase única, que es como una primera, y de una tercera con inmejorables instalaciones y adelantos modernos.

S. A. E. M. A. R.
Agentes Generales de la "COSULICH LINE":
Barcelona: Rambla Santa Mónica, 31 y 33.
Madrid: Alcalá, 45.

En Pamplona: Ignacio Eusa, Mayor, 51, primero.

"LA VOZ DE NAVARRA" 4-12-32

Clínica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS
RAYOS X
SABADOS: consulta especial para hernias
Ave. RONCESVALLES, 14, primero
PAMPLONA
(Junto a la Vasco-Navarra.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS
DE OCAOA
Pidan prospetos
Carretera de Chamartín, 27
Apartado 694, Madrid.

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
AGAUTO RUIZ DE MENDOZA

C.D. 2022